



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen



Hansenberger Zirmes

Samstag, 02.08.2014

Ab 18.00 Uhr Kirmesumzug, gegen
19.00 Uhr Eröffnung mit Fassanstich durch den Ortsvorsteher
Ab 19.00 Uhr Stimmung mit unserem DJ
Überraschungsauftritte der Erdbeernarren
Gegen 22.30 Uhr das Highlight am Festplatz:
Feuershow am Festplatz

Sonntag, 03.08.2014

10.30 Uhr Festgottesdienst mit der Chorgemeinschaft
in unserer Kirche
12.00 Uhr Mittagstisch; anschließend Kaffee und Kuchen
Gegen 14.00 Uhr Auftritt der Hansenberger Tanzbeerchen
16.30 Uhr Trauerzug mit den Witwen und Hannes
unter Begleitung des Musikvereins
Ab 19.00 Uhr Unterhaltung mit unserem DJ

Auf Ihren Besuch freut sich Ihre Kirmesgemeinschaft



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

31.07.2014	Marien-Apotheke, Saarlouis, Tel: 42895, Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000
01.08.2014	Glückauf-Apotheke, Fraulautern, Tel: 80560, Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel: 4881580
02.08.2014	Ring-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2790, Nikolaus-Apotheke, Düppenweiler, Tel. 06832/8153
03.08.2014	Glocken-Apotheke, Saarlouis, Tel: 42121, Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel: 06835/3642
04.08.2014	Antonius-Apotheke, Altforweiler, Tel: 06836-5212, Laurentius-Apotheke, Hülzweiler, Tel: 52066
05.08.2014	Löwen-Apotheke, Dillingen, Tel: 78901, St. Oranna-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836/2995
06.08.2014	Steinrausch-Apotheke, Steinrausch, Tel: 87197, Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel: 4881580

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Saarlouis: In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- **der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen** zur Verfügung.

Dillingen: Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3. Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg
- ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**
- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**
- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

i Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

02.08.2014: Dr. Meyer, Merzig, Tel: 06861/7115

03.08.2014: Dr. Schwarz, Dillingen, Tel: 5003767

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

02./03.08.2014

Dr. Georg Cavellius, Wallerfangen, Tel: 62096, 62098

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

02./03.08.2014

Dr. Thomas Nauhauser, Saarlouis, Tel: 41305

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

02./03.08.2014: Dr. Kerstin Gebhardt, Dillingen, Tel: 77233

i Tierärztlicher Notdienst:

02./03.08.2014: Tierärztin Schomburg, Merzig, Tel: 06861/791111

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

Wir machen Urlaub



**Hausärztliche Praxis
Dres. Dick/Dutt**

**Geschlossen vom 11.08.
bis einschl. 22.08.2014**

Vertretung: Dr. Raszowski, Dr. Kulas

NEU: Online-Terminvergabe:

Buchen Sie selbst Ihren Termin unter www.dick-dutt.de

Sondersprechstunden für Berufstätige:

Donnerstags von 7.00 bis 8.00 Uhr und nach Vereinbarung
Behandlungen für Gehbehinderte ebenerdig nach Vereinbarung

Tel. 06831/62163 Fax 06831/69007 **Rezepttelefon** 06831/964218
info@dick-dutt.de www.dick-dutt.de



AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Die Gemeinde Wallerfangen sucht

zum nächsten Schuljahr 2014/2015

Jahrespraktikanten (m/w) Fachoberschule Wirtschaft.

Bitte schriftliche Bewerbungen mit dem letzten Halbjahreszeugnis der Schule an:

Gemeinde Wallerfangen
Personalamt
Fabrikplatz
66798 Wallerfangen

Auskünfte erteilt Frau Hettinger: Tel. 06831/6809-24

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter.

Der Bürgermeister
In Vertretung
Stefan Schirra
Erster Beigeordneter

■ Stellenausschreibung

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächst möglichen Zeitpunkt

eine/n Gemeindebeschäftigte/n für den Gemeindebezirk Gisingen.

Die/der Stelleninhaber/in ist zuständig für die Pflege und Unterhaltung der gemeindlichen Grünanlagen, Wege, Plätze, Brunnen, Friedhof u.a. im Gemeindebezirk Gisingen.

Die Tätigkeit wird im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung mit 7 Arbeitsstunden wöchentlich ausgeübt.

Die Entlohnung erfolgt nach Entgeltgruppe 2 TVöD.

Die/der Bewerber/in sollte zweckmäßigerweise eine abgeschlossene Ausbildung in einem handwerklichen Beruf nachweisen können.

Die Gemeinde Wallerfangen ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb ausdrücklich gebeten, sich zu bewerben.

Aussagefähige Bewerbungsunterlagen sind bis zum **08. August 2014** an die Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, zu richten.

Der Bürgermeister
Günter Zahn

■ ERZIEHER/IN gesucht

Eine Teilzeitstelle (20h) ab September/Oktober für den Standort Wallerfangen (Krippe) gesucht:

Wir erwarten:

- eine Ausbildung als staatlich anerkannte/r Erzieherin/Erzieher
- Verantwortungsbewusstsein, Selbständigkeit, Einsatzbereitschaft, Teamgeist und Kommunikationsfähigkeit
- Interesse sowohl an der pädagogischen als auch an der administrativen Arbeit
- Freundlichkeit, dabei klar im Umgang mit Kindern und Erwachsenen
- Interesse an Netzwerkarbeit in einem respektvollen kooperativen Stil mit anderen Kindertagesstätten und Kooperationspartnern

- auf der Suche nach einer langfristigen Perspektive und einer spannenden Aufgabe
- sichere Anwendung in den MS Officeprogrammen Word, Excel, Powerpoint
- Aufgeschlossenheit für das Erlernen neuer EDV-Programme
- Aufgeschlossenheit für unseren Umgang mit Qualitätsmanagement Bevorzugt werden Personen mit der Zusatzausbildung zur Fachkraft für Krippenpädagogik
- weiteren Zusatzqualifikationen

Wir bieten:

- einen engagierten (und zertifizierten) Träger, der sich selbst als ergänzend zu den Kindertageseinrichtungen im Landkreis Saarlouis sieht und daher an einer einrichtungsübergreifenden kollegialen Kooperation interessiert ist
 - die Mitarbeit in einer neuen Einrichtung und die gemeinschaftliche Weiterentwicklung des Teams
 - Offenheit für Ihre Impulse, partnerschaftliches Miteinander
 - einen offenen, gewinnbringenden und produktiven Umgang mit dem Qualitätsmanagement
 - ein unbefristetes Arbeitsverhältnis
- Die Tätigkeit erfordert die Bereitschaft zu Wechseldienst sowie Arbeiten an Wochenenden und Feiertagen. Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an TVöD (SuE).

Bewerbungen (ohne Mappe!) mit den üblichen Bewerbungsunterlagen sowie Angaben zum aktuellen polizeilichen Führungszeugnis **bis Ende Juli 2014 an:**

Kinderland im Kreis Saarlouis gGmbH
Frau Maren Jung
Alfred-Nobel-Allee 45a
66793 Saarwellingen

Für Fragen wenden Sie sich bitte an: maren.jung@kinderland-saarlouis.de oder telefonisch unter der 06838/5158610.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden. Bewerbungsunterlagen bitte **nur in Kopie und ohne Mappe, Klarsichthülle, Schnellhefter oder ähnliches. Es werden keine Unterlagen mehr zurück gesendet.**

Saarwellingen, den 23.06.2014

Die Geschäftsführung

■ LEITUNG gesucht

Für den Standort Wallerfangen (33 Krippenplätze) suchen wir ab sofort eine Leitung

Wir erwarten:

- ein abgeschlossenes Studium an einer Hoch- oder Fachhochschule (im Bereich Pädagogik)
- ein hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein, Selbständigkeit, Einsatzbereitschaft, Teamgeist und Kommunikationsfähigkeit
- Interesse und Engagement sowohl an der pädagogischen bzw. konzeptionellen und im Besonderen an der administrativen Arbeit
- die Umsetzung des Trägerkonzeptes und das Einbringen eigener Entwürfe
- Interesse an Netzwerkarbeit in einem respektvollen kooperativen Stil mit anderen Kindertagesstätten und Kooperationspartnern
- sichere Anwendung in den MS Officeprogrammen Word, **Excel (unbedingt)**, Powerpoint
- Aufgeschlossenheit für das Erlernen neuer EDV-Programme

- die Umsetzung und den Erhalt unseres Qualitätsmanagements
 - einen kooperativen und klaren Führungsstil
- Bevorzugt werden Personen mit
- einer zusätzlichen Ausbildung als staatlich anerkannte/r Erzieherin/Erzieher oder
 - entsprechender/vergleichbarer Berufserfahrung in einer Krippe bzw. im Gruppendienst

Wir bieten:

- einen engagierten (und zertifizierten) Träger, der sich selbst als ergänzend zu den Kindertageseinrichtungen im Landkreis Saarlouis sieht und daher an einer einrichtungsübergreifenden kollegialen Kooperation interessiert ist
- die Mitarbeit am Aufbau einer neuen Einrichtung und die gemeinschaftliche Weiterentwicklung des Teams
- Offenheit für Ihre Impulse und partnerschaftliches Miteinander zwischen Leitung und Träger
- einen offenen, gewinnbringenden und produktiven Umgang mit dem Qualitätsmanagement
- ein unbefristetes Arbeitsverhältnis

Die Tätigkeit erfordert die Bereitschaft zu Wechseldienst sowie Arbeiten an Wochenenden und Feiertagen. Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an TVöD (SuE).

Bewerbungen (ohne Mappe!) mit den üblichen Bewerbungsunterlagen sowie Angaben zum aktuellen polizeilichen Führungszeugnis an:

Kinderland im Kreis Saarlouis gGmbH

Frau Maren Jung

Alfred-Nobel-Allee 45a

66793 Saarwellingen

Für Fragen wenden Sie sich bitte an: maren.jung@kinderland-saarlouis.de oder telefonisch unter der 06838/5158610.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden. Bewerbungsunterlagen bitte nur in Kopie und **ausschließlich ohne Mappe, Klarsichthülle, Schnellhefter oder ähnliches.**

Saarwellingen, 09.07.2014

Die Geschäftsführung

■ Bekanntmachung über die öffentliche Bekanntgabe der Bestimmung und Abmarkung von Flurstücksgrenzen in der Gemeinde Wallerfangen

Im Zusammenhang mit einer in der Gemarkung Gisingen, Flur 07 (Gaustraße) durchgeführten Liegenschaftsvermessung wurden die Grenzen des Flurstückes Nr. 149/2 festgestellt und abgemerkt.

Über die Bestimmung und Abmarkung der Flurstücksgrenzen wurde am 25.07.2014 ein Grenztermin durchgeführt.

Gemäß § 19 Abs. 3 Satz 1 SVerKatG (Saarländisches Gesetz über die Landesvermessung und das Liegenschaftskataster (Saarländisches Vermessungs- und Katastergesetz) vom 16. Oktober 1997, zuletzt geändert durch das Gesetz vom 19. September 2012 (Amtsbl. I S. 418) werden den Eigentümerinnen, Eigentümern und Erbbauberechtigten der Flurstücke, die im Grenztermin nicht anwesend waren, die Verwaltungsentscheidungen öffentlich bekannt gegeben.

Der verfügbare Teil der im Grenztermin angefertigten Grenzniederschrift hat folgenden Wortlaut:

Bestimmung von Flurstücksgrenzen

- Die alten Flurstücksgrenzen werden so wiederhergestellt - bzw. festgestellt - wie es die Ermittlung ergeben hat und wie es aus der Skizze ersichtlich ist.
- Die neuen Flurstücksgrenzen werden so festgestellt, wie es die Ermittlung ergeben hat und wie es aus der Skizze ersichtlich ist.

Abmarkung der Grenzpunkte

- Die Grenzpunkte wurden in der aus der Skizze ersichtlichen Weise abgemerkt.

Die Niederschrift über den Grenztermin ist in der Zeit vom 31.07.2014 bis 15.09.2014 in den Geschäftsräumen des Vermessungsbüros Steuer und Rickmann, Holzer Straße

10-12, 66265 Heusweiler ausgelegt und kann während der Geschäftsstunden Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 16:00 Uhr eingesehen werden. Die Verwaltungsentscheidung gilt nach § 41 Abs. 4 Satz 3 SVwVfG (Saarländisches Verwaltungsverfahrensgesetz) nach Ablauf von zwei Wochen nach der Bekanntmachung als bekannt gegeben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen die Bestimmung der Flurstücksgrenzen - sowie die Abmarkung der Grenzpunkte - kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Klage beim Verwaltungsgericht des Saarlandes, Kaiser-Wilhelm-Straße 15, 66740 Saarlouis, schriftlich oder zur Niederschrift der Urkundsbeamtin oder des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden.

Die Klage muss die Klägerin oder den Kläger, die Beklagte oder den Beklagten und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen. Sie soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben werden.

Der Klage nebst Anlagen sollen so viele Abschriften beigefügt werden, dass alle Beteiligten eine Ausfertigung erhalten können.

Heusweiler, den 30.07.2014

Dipl.-Ing. Martin Steuer,

Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur

■ Bekanntmachung der Wahl der Ortsvorsteher und Beigeordneten der Gemeinde Wallerfangen



BEDERSDORF

Gemäß § 75 Abs. 1 Kommunal selbstverwaltungsgesetz in Verbindung mit § 78 Abs. 1 Kommunalwahlgesetz gebe ich hiermit bekannt, dass der Ortsrat für den Gemeindebezirk Bedersdorf in seiner konstituierenden Sitzung am 17.07.2014 Herrn Alois Tasch,

SPD, wohnhaft Margarethenstr. 15 a, 66798 Wallerfangen-Bedersdorf, zum Ortsvorsteher gewählt hat. In derselben Sitzung wurde Herr Thomas Ehl, SPD; wohnhaft, Margarethenstr. 11, 66798 Wallerfangen-Bedersdorf, zum stellvertretenden Ortsvorsteher gewählt.



DÜREN

Gemäß § 75 Abs. 1 Kommunal selbstverwaltungsgesetz in Verbindung mit § 78 Abs. 1 Kommunalwahlgesetz gebe ich hiermit bekannt, dass der Ortsrat für den Gemeindebezirk Düren in seiner konstituierenden Sitzung am 09.07.2014 Frau Maria Luise Grundhefer, CDU, wohnhaft Schloßstr. 38, 66798 Wallerfangen-Düren, zur

Ortsvorsteherin gewählt hat. In derselben Sitzung wurde Herr Alfons Peifer, CDU, wohnhaft, Ringstr. 10, 66798 Wallerfangen-Düren, zum stellvertretenden Ortsvorsteher gewählt.



GISINGEN

Gemäß § 75 Abs. 1 Kommunal selbstverwaltungsgesetz in Verbindung mit § 78 Abs. 1 Kommunalwahlgesetz gebe ich hiermit bekannt, dass der Ortsrat für den Gemeindebezirk Gisingen in seiner konstituierenden Sitzung am 17.07.2014 Frau Ulrike Heffinger, CDU,

wohnhaft Zum Schiedberg 9, 66798 Wallerfangen-Gisingen, zur Ortsvorsteherin gewählt hat. In derselben Sitzung wurde Frau Dagmar Arweiler, CDU, wohnhaft, Oberlimberger Weg 4, 66798 Wallerfangen-Gisingen, zur stellvertretenden Ortsvorsteherin gewählt.



IHN/LEIDINGEN

Gemäß § 75 Abs. 1 Kommunal selbstverwaltungsgesetz in Verbindung mit § 78 Abs. 1 Kommunalwahlgesetz gebe ich hiermit bekannt, dass der Ortsrat für den Gemeindebezirk Ihn/Leidingen in seiner konstituierenden Sitzung am 15.07.2014 Herrn Wolfgang Schmitt, SPD,

wohnhaft Rammelfanger Str. 9, 66798 Wallerfangen-Ihn, zum Ortsvorsteher gewählt hat. In derselben Sitzung wurde Herr Patrick Martini, SPD; wohnhaft, Am Mühlenberg 19, 66798 Wallerfangen-Leidingen, zum stellvertretenden Ortsvorsteher gewählt.

**ITTERSDORF**

Gemäß § 75 Abs. 1 Kommunal selbstverwaltungsgesetz in Verbindung mit § 78 Abs. 1 Kommunalwahlgesetz gebe ich hiermit bekannt, dass der Ortsrat für den Gemeindebezirk Ittersdorf in seiner konstituierenden Sitzung am 16.07.2014 Herr Heinz Rickert, SPD, wohnhaft Flurstr. 3, 66798 Wallerfangen-Ittersdorf, zum Ortsvorsteher gewählt hat. In derselben Sitzung wurde Frau

Veronika Kees, CDU; wohnhaft, Saarlouiser Str. 99, 66798 Wallerfangen-Ittersdorf zur stellvertretenden Ortsvorsteherin gewählt.

**KERLINGEN**

Gemäß § 75 Abs. 1 Kommunal selbstverwaltungsgesetz in Verbindung mit § 78 Abs. 1 Kommunalwahlgesetz gebe ich hiermit bekannt, dass der Ortsrat für den Gemeindebezirk Kerlingen in seiner konstituierenden Sitzung am 23.07.2014 Herr Werner Schmidt, CDU, wohnhaft Jakobusstr. 23 a,

66798 Wallerfangen-Kerlingen, zum Ortsvorsteher gewählt hat. In derselben Sitzung wurde Herr Bernd Bathis, CDU, wohnhaft, Siercker Weg 1, 66798 Wallerfangen-Kerlingen, zum stellvertretenden Ortsvorsteher gewählt.

**RAMMELFANGEN**

Gemäß § 75 Abs. 1 Kommunal selbstverwaltungsgesetz in Verbindung mit § 78 Abs. 1 Kommunalwahlgesetz gebe ich hiermit bekannt, dass der Ortsrat für den Gemeindebezirk Rammelfangen in seiner konstituierenden Sitzung am 21.07.2014 Frau Gabriele Harpers, CDU, wohnhaft Weingartstr. 9 a, 66798 Wallerfangen-Rammelfangen, zur Ortsvorsteherin gewählt hat. In

derselben Sitzung wurde Herr Albert Hilt, CDU, wohnhaft, Weingartstr. 36, 66798 Wallerfangen-Rammelfangen, zum stellvertretenden Ortsvorsteher gewählt.

**ST. BARBARA**

Gemäß § 75 Abs. 1 Kommunal selbstverwaltungsgesetz in Verbindung mit § 78 Abs. 1 Kommunalwahlgesetz gebe ich hiermit bekannt, dass der Ortsrat für den Gemeindebezirk St. Barbara in seiner konstituierenden Sitzung am 16.07.2014 Herr Stefan Schirra, SPD, wohnhaft Keltenstr. 4, 66798 Wallerfangen-St. Barbara, zum Ortsvorsteher gewählt hat. In derselben Sitzung wurde Herr Manfred Ullrich, CDU; wohnhaft, Schloßbergstr. 120, 66798 Wallerfangen-St. Barbara, zum stellvertretenden Ortsvorsteher gewählt.

**WALLERFANGEN**

Gemäß § 75 Abs. 1 Kommunal selbstverwaltungsgesetz in Verbindung mit § 78 Abs. 1 Kommunalwahlgesetz gebe ich hiermit bekannt, dass der Ortsrat für den Gemeindebezirk Wallerfangen in seiner konstituierenden Sitzung am 09.07.2014 Herr Horst Trenz, SPD, wohnhaft

Blaulochstr. 46, 66798 Wallerfangen, zum Ortsvorsteher gewählt hat. In derselben Sitzung wurde Frau Jutta Mathis, SPD; wohnhaft, Rother Hügel 6, 66798 Wallerfangen, zur stellvertretenden Ortsvorsteherin gewählt.

**WAHL DER BEIGEORDNETEN**

Gemäß § 65 Abs. 4 Kommunal selbstverwaltungsgesetz in Verbindung mit § 78 Abs. 1 Kommunalwahlgesetz gebe ich hiermit bekannt, dass der Gemeinderat der Gemeinde Wallerfangen in seiner konstituierenden Sitzung am 08.07.2014

folgende Beigeordnete der Gemeinde Wallerfangen gewählt hat:

- Herr Stefan Schirra, SPD, wohnhaft Keltenstr. 4, 66798 Wallerfangen-St. Barbara, zum Ersten Beigeordneten,
- Herr Herbert Rhoden, SPD; wohnhaft, Siercker Weg. 8, 66798 Wallerfangen-Kerlingen, zum Beigeordneten.

Allen gewählten Gemeinderats- und Ortsratsmitgliedern, allen gewählten Ortsvorstehern und Beigeordneten darf ich im Namen unserer Gemeinde für ihre ehrenamtlichen Aufgaben alles Gute und viel Erfolg wünschen. Wallerfangen, den 28.07.2014

Der Bürgermeister
In Vertretung
Stefan Schirra
Erster Beigeordneter

Ende des amtlichen Teils

Mitteilungen der Verwaltung

Mitteilung des Liegenschaftsamtes

Die Gemeinde Wallerfangen bietet zum Verkauf an:



Reihenhaus in Wallerfangen, Sportplatzstraße, zweigeschossig, rund 80 qm Wohnfläche, Kaufpreis 21.228,75 EUR. Nähere Auskünfte erteilt: Frau Ritter, Liegenschaftsamt Tel. 06831-680933

Energieberatung der Verbraucherzentrale in Wallerfangen

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Besprechungsraum des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, Fabrikplatz, eine Energieberatung der Verbraucherzent-

rale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörgen statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde. Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

Ab sofort bei der Gemeinde Wallerfangen möglich:

**Wer kann mitmachen?**

Alle, die ihre Vollzeitschulpflicht erfüllt haben und **nicht älter als 24 Jahre** sind. Die Art des Schulabschlusses spielt dabei keine Rolle.

Der Bundesfreiwilligendienst richtet sich insbesondere an Menschen, die

- nach Schule oder Studium praktisch tätig sein wollen,
- Zeit bis zum Studien- oder Ausbildungsbeginn sinnvoll überbrücken möchten,
- noch nicht genau wissen, in welche Richtung es beruflich gehen soll und neue Arbeitsgebiete kennen lernen möchten.

Welche Leistungen erhalte ich im Freiwilligendienst?**Anleitung und pädagogische Begleitung**

- Eine Fachkraft betreut die Freiwillige oder den Freiwilligen in der Einsatzstelle.
- Alle Freiwilligen erhalten kostenlose Seminare.

Taschengeld

Der/die Freiwillige erhält bei der Gemeinde Wallerfangen ein Taschengeld in Höhe von 150 EUR im Monat.

Sozialversicherungen

- Die Freiwilligen im Bundesfreiwilligendienst werden sozialversicherungsrechtlich ähnlich wie Auszubildende gestellt.

Zeugnis: Nach Abschluss des BFD erhalten die Freiwilligen ein qualifiziertes Zeugnis.

Einsatzstelle? Einsatzstelle ist Haus der Generationen, Felsberger Straße 2, 66798 Wallerfangen.

Tätigkeiten?

Hausmeisterarbeiten, Pflege des Außengeländes und die Unterstützung der Hausleitung bei der Durchführung von Veranstaltungen.

Bewerbungen?

Richten Sie bitte **bis zum 31. Juli 2014** an:

Gemeinde Wallerfangen, Stefan Behr, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, stefan.behr@wallerfangen.de

■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaft
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Düren

Herr Albert Schmidt, Schloßstr. 22, zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 03.08.2014

Frau Theresia Kircher, Kerlinger Weg 21, zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 05.08.2014

Frau Gilbertine Schmidt, Ringstr. 19, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 06.08.2014

Gemeindebezirk Ittersdorf

Herr Kurt Schütz, Flurstr. 1, zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 04.08.2014

Gemeindebezirk Kerlingen

Herr Gottfried Schlichter, Jakobusstr. 17, zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 31.07.2014

Gemeindebezirk Rammelfangen

Herr Kurt Hoen, Waldstr. 3, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 04.08.2014

Gemeindebezirk St. Barbara

Frau Elvira Helmer, Schloßbergstr. 120, zur Vollendung des 90. Lebensjahres am 03.08.2014

Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Herbert Hirschauer, Lothringer Str. 44, zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 03.08.2014

Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
In Vertretung
Stefan Schirra
Erster Beigeordneter



■ SV Wallerfangen gewinnt in Gisingen den Gemeindegewandpokal 2014

Der VfB Gisingen war zu seinem 60-jährigen Gründungsjubiläum Ausrichter des Turnieres um den Gemeindegewandpokal und bot den zahlreich erschienenen Zuschauer auf seiner bestens präparierten Rasenplatzanlage an drei Tagen optimale Rahmenbedingungen. Ursprünglich war geplant, das Turnier um den Gemeindegewandpokal 2014 mit fünf Vereinen auszutragen.

Kurzfristig mussten jedoch sowohl die SG Ihn/Leidingen als auch die Sportfreunde Scheidberg aufgrund von Spielerwechsel ihre Mannschaften nacheinander abmelden, so dass das Programm mehrmals umgeschrieben werden musste.

Um ein sportlich interessantes Turnier zu gewährleisten, trat der SV Wallerfangen mit seiner aufstiegsberechtigten 2. Mannschaft an, die eine beachtliche Vorstellung ablieferte und gegen den VfB Gisingen gewann, nach hartem Fight sich aber gegen Düren/Bedersdorf und die I. Mannschaft des SV Wallerfangen geschlagen geben musste.

Die derzeit beiden besten Fußballmannschaften in der Gemeinde Wallerfangen, der SV Wallerfangen und der SV Düren/Bedersdorf, setzten sich in den Vorrundenspielen gegen den VfB Gisingen sowie Wallerfangen II durch und trugen am Sonntagabend vor prächtiger Kulisse das Endspiel aus.

Der SV Wallerfangen zeigte mit seiner ambitionierten Mannschaft von Anfang an, wer Favorit ist und wer den Pokal unbedingt mit nach Hause nehmen wollte.

Es dauerte auch nur bis zur Mitte der ersten Halbzeit, bis das Dürener Bollwerk den Angriffsbemühungen der Wallerfanger nicht mehr standhielt. Routinier Christian Klein ließ seinen Gegenspieler im Strafraum geschickt aussteigen und überwand Torwart Jan Zwetsch im Kasten des SV Düren/Bedersdorf. Der Aufsteiger in die Bezirksliga aus Düren/Bedersdorf ließ an diesem Tag die Durchschlagskraft im Angriff vermissen, so dass der SV Wallerfangen mit einer kompakten Abwehrleistung die 1:0-Führung souverän über die Runden brachte. Aufgrund der gezeigten Leistungen an den drei Tagen zählen die Wallerfanger nicht umsonst zu den Favoriten in der kommenden Saison, wenn es um den Aufstieg aus der Bezirksliga Saarlouis geht, in der in diesem Jahr mit dem SV Düren/Bedersdorf als Aufsteiger ein zweiter Verein aus der Gemeinde Wallerfangen spielt.

Unter großem Jubel wurde dem Spielführer des SV Wallerfangen der Gemeindegewandpokal und eine Geldprämie überreicht, dem 2. Sieger Düren/Bedersdorf wurde ebenfalls noch eine Prämie als Trostpflaster ausgehändigt.

Volker Bauer



Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

AUSNAHMEN:

Das **Melde-, Pass- und Gewerbeamt, Standesamt, Rentenamt** sowie die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **dienstags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die **Gebäude- und Hallenverwaltung** ist wie folgt geöffnet:

Montag:	geschlossen
Dienstag - Freitag:	8.00 - 12.00 Uhr
Dienstag - Mittwoch:	13.30 - 15.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35.

Rentenanträge können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden.

Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-27.

■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

Klaus KROTTEN	Tel.: 06831/60977
Dieter NIEMEYER	Tel.: 06831/62558
Wilfried THEOBALD	Tel.: 06831/61144.

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831-936

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden

Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung	06831/6809-0
Fax	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvg.s.de
Bereitschaftsdienst	0178/6112001

Beigeordnete

Schirra Stefan	06831/964597
Rhoden Herbert	06837/223

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike)	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz)	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner)	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan)	06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst)	06831/62449

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 3006837/834

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a06837/7372

Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heininger Str. 806837/1539

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 406837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 406831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen	06831/965199
Fax	06831/643422
Grundschule Gisingen	06837/91001
Fax	06837/7080051
FGTS	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen	06831/964585
Fax	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen	06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel.	06837/1356
Fax-Nr.	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen	06831/61128, 06831/643432
Fax	06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen	06831/60297
Sporthalle Scheidberg	06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen	06831/60282
Haus Saargau	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen	06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen	06831/62019
Polizei Saarlouis	06831/9010

Feuerwehr und DRK

40 Jahre Feuerwehr-Freundschaft

Löschbezirk Wallerfangen-West feiert mit seiner Partnerwehr



Seit 40 Jahren besteht die Freundschaft zwischen dem Löschbezirk Wallerfangen-West und der Feuerwehr Lasfelde- Petershütte- Katzenstein (LaPeKA) aus Niedersachsen.

Am 18. Juli fanden die Feierlichkeiten zum Jubiläum im Dorfgemeinschaftshaus in Jhn statt. Löschbezirksführer Volker Bauer begrüßte gemeinsam mit Bürgermeister Günter Zahn und Minister Rheinhold Jost die Freunde aus dem Harz.

30 Gäste aus Niedersachsen besuchten an diesem Wochenende ihre Partnerwehr, um gemeinsam ihre vier Jahrzehnte währende Freundschaft zu feiern. Der Lasfelder Ortsbürgermeister Jürgen Kohlstedt, Ortsbrandmeister Ulrich Fedder und der Leiter des Musikzuges Nico Hausmann machten sich daher am Freitag mit ihren Feuerwehrangehörigen



40 Jahre Partnerschaft: Feuerwehr Wallerfangen-West + LaPeKa

und Musikern auf den Weg ins 500 km entfernte Saarland.

Löschbezirksführer Volker Bauer führte in seiner Rede an die Entstehung der Partnerschaft zurück: Die Anfänge der Freundschaft lagen in der Montagearbeit zweier Jhner. Abends besuchte Gilbert Hans, damaliger Dirigent des Musikvereins Jhn, die Proben der Feuerwehrkappelle Lasfelde. Bei einem Gegenbesuch der Musiker im Saarland lernte sich auch die Feuerwehrführung kennen. Und so wurde 1974 die Freundschaft der beiden Wehren besiegelt.



U. Fedder und V. Bauer mit den Urkunden

Als äußeres Symbol der Freundschaft tauschten Volker Bauer, Löschbezirksführer West, und Ulrich Fedder, Ortsbrandmeister von LaPeKa, Urkunden. In diesem verpflichteten sich beide, sich für die Weiterführung der Partnerschaft einzusetzen.

Für ihre Verdienste um die Freundschaft wurden Josef Bollig (Lbz. Wallerfangen-West), Bernd Probst (Feuerwehr LaPeKa), Gilbert Hans und Manfred Wolf aus Osterode ausgezeichnet.



Im Anschluss an den offiziellen Teil fanden noch viele angeregte Gespräche unter Freunden statt.

Am nächsten Tag stand eine gemeinsame Bootsfahrt nach Mettlach auf dem Programm, um den Freunden die Schönheiten der Heimat zu zeigen. Nach schönen gemeinsamen Stunden trafen alle wieder in Ihn ein, wo der Abend bei einem typisch saarländischen Grillabend ausklang.

Bereits am selben Abend wurden Pläne für weitere treffen geschmiedet, so dass der Fortbestand der Feuerwehrfreundschaft gesichert ist.



Berufsfeuerwehrtag der Jugendfeuerwehr der Gemeinde Wallerfangen



Nun bereits zum fünften Mal fand in der Gemeinde Wallerfangen ein Berufsfeuerwehrtag der Jugendfeuerwehr statt. Am 04.07.2014 um 17:30 Uhr begrüßte Gemeindejugendwart Pascal Sünnen die Jugendfeuerwehrmitglieder im Gerätehaus in Ihn zu ihrem „Amtsantritt“. In den nächsten 24 Stunden würden sie den Alltag einer Berufsfeuerwehr erleben: Einsätze, Ausbildungen, Wartungsarbeiten, Essen, Schlafen – all das während einer 24-stündigen „Dienstzeit“.



Wie auch bei einer Berufsfeuerwehr zu Schichtbeginn, erfolgte zuerst die Einteilung der Mannschaft. Danach wurden die Gruppen auf die Fahrzeuge eingeteilt. Die Einsatzzentrale wurde besetzt, die die eingehenden Notrufe oder Anrufe bearbeitete, dokumentierte und weiterleitete. Der „Schichtbeginn“ begann in diesem Jahr jedoch anders als gewohnt: WM-Fieber stand auf dem Plan beim Viertelfinalspiel gegen Frankreich.



Das Spiel war jedoch gerade vorbei als auch der erste Alarm einging: **Auslaufende Flüssigkeit aus einem Pkw-Anhänger.** Souverän wurde der erste Einsatz abgehandelt. Schnell war ein Auffangbecken mit Leiterteilen und Folie gebaut und der Brandschutz sichergestellt.



Danach fielen die Nachwuchseinsatzkräfte müde und erschöpft in ihre Feldbetten. Die Nachtruhe währte allerdings nur kurz, denn gegen Mitternacht brannte eine Schutzhütte.

Nun blieb es ruhig bis zum Samstagmorgen. Noch vor dem Frühstück wurden sie gleichzeitig zu zwei Einsätzen gerufen. Die „Minis“, die Gruppe der 8- bis 12-jährigen, musste ein **brennendes Auto** ablöschen, die Jugend einen **Kleinbrand eines Jägerhäuschen in Ihn.** Beide Teams hatten die Aufgaben aber schnell bewältigt. Später folgte noch eine **Personensuche** am Flugplatz Düren.



Nun stand erstmal Gerätepflege auf dem Dienstplan bis kurz vor dem Mittagessen wieder ein Alarm auflief: Auf einen **Bauernhof brannte eine Lagerhalle.** Die junge Feuerwehrmannschaft löste auch diese letzte Aufgabe fachgerecht.

Müde, aber mit ganz vielen tollen Eindrücken, wurden die kleinen Berufsfeuerwehrleute dann nachmittags von ihren Eltern abgeholt.

Dank der sehr guten Vorbereitung der Ausbilder und Betreuerinnen erlebten die Jugendlichen ein spannendes Wochenende, das dem Einsatzgeschehen einer Berufsfeuerwehr sehr nahe kam.

Die Jugendfeuerwehr dankt Allen, die zum Erfolg dieses BF-Tages beigetragen haben!

■ Tagesfahrt des DRK Ortsverein Kerlingen

am 23. August 2014

Unsere diesjährige Tagesfahrt führt uns am **Samstag den 23.08.2014** zum **Erlebnisbergwerk nach Velsen**. Wir starten um 9.00 Uhr in Kerlingen am Feuerwehrgerätehaus. Um 10.00 Uhr ist eine Lokfahrt „unter Tage“ geplant, die ca. 2 Stunden dauert.

Danach gibt es einen Imbiss in einer Hütte auf dem Grubengelände. Mit dem Bus geht es weiter ins schöne Ostertal zu einer Fahrt mit der Museumsbahn. Wir fahren von Schwarzerden bis Ottweiler. Dort ist Zeit zur freien Verfügung bis 17.30 Uhr; danach zurück nach Schwarzerden. Der Bus bringt uns dann nach Breitenbach zum Restaurant Waldhaus-Hollinger, wo wir gegen 19.00 Uhr zu Abend essen.

Wer Lust hat uns zu begleiten - gerne auch Nichtmitglieder (Fahrpreis Euro 20,00) meldet sich bitte telefonisch bei Gertrud Ludwig unter der 06837/7199 an.

■ Löschgruppe St. Barbara

Hansenberger Kirmes vom 02.-03.08.2014

Zu den Auf- bzw. Abbauarbeiten treffen wir uns samstags, den 02.08. um 09.00 Uhr, sowie am Montag, den 04.08.14 um 16.00 Uhr am Schulungsraum. Zu den beiden Umzügen treffen wir uns am Samstag um 17.45 Uhr und sonntags um 16.15 Uhr jeweils im Einsatzanzug an der Schule. Die Einteilungen in den jeweiligen Ständen ist dem persönlichen Plan zu entnehmen. Um pünktliches und zahlreiches Erscheinen wird gebeten! Stefan Schirra, Schriftführer



Mitteilungen

der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

■ Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Gisingen/Oberlimberg	06837-708154 oder 06837-1804
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)	06837-74521 oder 06837-909030
Löschbezirk Ittersdorf	06837-1299 oder 06837-912750
Löschgruppe St. Barbara	06831-61720 oder 0151-64042156
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)	06837-909879 oder 06837-909877
Löschbezirk Wallerfangen	06831-643360 oder 06831-966477
Gemeindejugendwart	0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen,
Frank MINOR, 06831-69542
Stellvertretender Wehrführer,
Andreas JOST, 06837-909879

Sicherheit und Ordnung

■ Hinweise zur Lärmbelästigung durch Hundegebell

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

In den vergangenen Wochen wurden mehrfach Beschwerden über unzumutbare Lärmbelästigung durch Hundegebell an uns herangetragen. Derartige Lärmbelästigungen durch Hunde werden allzu oft und gerne von deren Besitzern überhört, während Nachbarn sich durch ständiges Bellen und Kläffen sehr gestört fühlen. Dies kann neben der Beeinträchtigung der allgemeinen Lebensqualität auch zu gesundheitlichen Störungen führen. Hundebesitzer sollten dies berücksichtigen.

Gelegentliches Hundegebell am Tage ist zum Beispiel hinzunehmen. Aber anhaltendes Bellen sowohl tagsüber wie in der Nacht kann sich der Nachbar verbitten. Hierbei kann es sich unter Umständen um eine Ordnungswidrigkeit gemäß § 117 Ordnungswidrigkeitengesetz handeln. Hiernach handelt ordnungswidrig, wer ohne berechtigten Anlass oder in einem unzulässigen oder nach den Umständen vermeidbaren Ausmaß Lärm erregt, der geeignet ist, die Allgemeinheit oder die Nachbarschaft erheblich zu belästigen oder die Gesundheit eines anderen zu schädigen. **Im Interesse eines guten Miteinanders bitten wir diejenigen Hundehalter/innen, die bisher die notwendige Rücksichtnahme vermissen ließen, darauf zu achten, dass Lärmbelästigung für die Nachbarschaft nicht mehr auftreten. Durch die entsprechende Rücksichtnahme und Umsicht könnte mancher Streit und Ärger auch in der Nachbarschaft vermieden werden.**

Wallerfangen, den 28.07.2014

Der Bürgermeister
als Ortschaftspolizeibehörde
i.V. Schirra
Erster Beigeordneter

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de

■ Mitteilung des Ortsvorstehers

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

vom 28.07.- 18.08.2014 bin ich in einer Reha-Maßnahme.

Da ich in dieser Zeit nicht erreichbar bin, übernimmt meine Vertretung in dieser Zeit mein Stellvertreter Thomas Ehl, Margarethenstr. 11,
Tel: 0178/8881409

Ihr Ortsvorsteher
Alois Tasch



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt
Tel.: 06837/7118



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de

Der neue Ortsrat Rammelfangen

In der konstituierenden Sitzung des Ortsrates Rammelfangen vom 21.07.2014 wurden die 9 Ortsratsmitglieder vor ihrem Amtsantritt, in öffentlicher Sitzung, durch den Beigeordneten Herbert Roden per Handschlag zur gesetzmäßigen gewissenhaften Ausübung ihres Amtes und zur Verschwiegenheit verpflichtet.



Anschließend wurde ich einstimmig zur Ortsvorsteherin gewählt und zur Ehrenbeamtin vereidigt. Auch der stellvertretende Ortsvorsteher Albert Hilt wurde einstimmig gewählt.

Ich bedanke mich für das mir entgegengebrachte Vertrauen, freue mich auf die Zusammenarbeit mit dem neuen Ortsrat und bin zuversichtlich, dass wir noch einiges für Rammelfangen erreichen können. Herzlichen Dank an die Mitglieder des Ortsrates für Ihre Bereitschaft, sich ehrenamtlich für ihr Dorf einzusetzen.

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de

Infos vom Ortsvorsteher

Programm Hansenberger Kirmes

Samstag, 02.08. bis Sonntag, 03.08.2014

Samstag, 02.08.14

Um 18.00 Uhr Abholen des Kirwenhannes und seiner Verwandten im Römerfeld bei Mattfelds mit unseren Musikern und der Feuerwehr St. Barbara, anschließend gegen ca. 19.00 offizielle Eröffnung unserer Kirmes mit dem traditionellen Fassanstich.. **Ab 19.00 Uhr Unterhaltung mit unserem DJ. Dazwischen Auftritt der Erdbeerqueens. Gegen 22.30 das Highlight am Kirmesplatz: Feuershow.** Für das leibl. Wohl ist wie immer bestens gesorgt.

Sonntag, 03.08.14

Wichtiger Hinweis: Der Gottesdienst findet wir im Pfarrbrief veröffentlicht am Sonntag um 10.30 Uhr in unserer Kirche statt.

Der Gottesdienst wird von der Chorgemeinschaft St. Barbara gestaltet. Gegen 12.00 Uhr bietet der Partyservice Ute Klösel folgendes gemeinsames Mittagessen an: Grillschinken mit Kartoffelsalat und Spaghetti Bolognese, Salat. Anschließend erwartet Sie ein reichhaltiges Kuchenbuffet. Gegen 14.00 Uhr erwarten wir den Auftritt der Hansenberger Tanzbeerchen. Um 16.30 Uhr startet unser traditioneller Trauerzug mit unseren Witwen und Herrn Hannes unter Begleitung des Musikvereins und der Feuerwehr. Treffpunkt hier ebenfalls um 16.30 Uhr im Römerfeld. Ab ca. 19.00 Uhr unterhält wieder unser DJ. In diesem Jahr werden erstmals zwei Karussells am Kirmesplatz zur Verfügung stehen Egal ob Jung oder Alt für jeden ist etwas dabei. Machen Sie rege Gebrauch davon; nur dann werden auch zukünftig Schausteller zu unserer Kirmes kommen!

PS: Kuchenspenden werden gerne entgegengenommen. Bitte bis 12.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus abgeben. Dorfgemeinschaft, Erdbeerarren und die Feuerwehr St. Barbara freuen sich auf Ihren Besuch! Honorieren Sie die Mühe und Arbeit aller Akteure mit einem Besuch der Hansenberger Kirmes. Euer Ortsvorsteher
Stefan Schirra



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz
Telefon 06831/62449
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Jung und alt

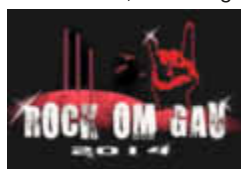
Open Air für Jung und Alt

Müll, Lärm und unzivilisiertes Verhalten, das ist es was man leider oft von Musikfestivals zu hören bekommt. Doch nun wird in der Gemeinde Wallerfangen gezeigt, das es nicht so ist. Das größte saarländische Nachwuchsfestival kommt zurück! „**Rock om Gau**“... Zum 1. mal 2001 in Gisingen gestartet, wurde es 6-mal durchgeführt. Sowohl auf dem Flugplatz in Düren als auch auf der Teufelsburg in Felsberg. Zurück zu seinen Ursprüngen in der Gemeinde Wallerfangen wird es nun 6. September 2014 im Jugenddorf Wallerfangen stattfinden. In Zusammenarbeit mit der Gemeinde hat man sich für diese Veranstaltungsfläche entschieden. An diesem Samstag werden 9 Musikbands aus dem Saarland ihr Können unter Beweis stellen. Mit der Aktion „Saarbob-alkoholfrei tanken“ will man Jugendlichen ein Vorbild sein. Auch die Kampagne „Saarland, Großes entsteht im Kleinen“, wird von der Landesregierung unterstützt.



Unter dem Motto „Das Comeback 2014“ hat sich das 18-köpfige Organisationsteam ein tolles Konzept ausgedacht. Ein Parkleit-System, Sicherheitsplan und eine angepasste Lautstärke sollen das Musikfestival für Jung und Alt angenehm gestalten. Zelten und Campen ist an diesem Wochenende möglich. Freitags beginnt das Ganze mit einem entspannten Warm Up mit Musik am Lagerfeuer. Samstags ist ab 11:00 Uhr Einlass und ab 13:00 Uhr spielen die Bands auf. Um 23:00 Uhr ist das musikalische Ende damit die umliegenden Anwohner nicht gestört werden. Die Veranstalter möchten Jugendlichen aus der Gemeinde Wallerfangen und über die Region hinaus ein Festival bieten, das musikalisch das Saarland vertritt. Der Eintritt für Jugendliche bis 16 Jahre ist frei.

Vorverkauf 9,00EUR Tageskarte 12,00EUR Zelten kostenlos



Kartenvorverkauf:

Bettensysteme Haßdenteufel (gegenüber Theater am Ring ,SLS), 7.Himmel (Altstadt SLS)

Infos unter:

www.rockomgau.com
bei Facebook oder unter
0173-87 38 925, Holger Zenner

Rock om Gau - Das Comeback 2014 am 6. September, Jugenddorf Blauloch

Kinder und Fernsehen



Goldene Regeln

Regeln vereinbaren

Vereinbaren Sie mit Ihren Kindern klare Regeln, wann, wie lange und was sie im Fernsehen gucken dürfen und achten Sie auf deren Einhaltung. Schon aus diesem Grund gehört ein Fernseher **aus dem Kinderzimmer**, denn im Kinderzimmer ist eine Kontrolle kaum möglich.

Gemeinsam fernsehen

Schauen Sie, sooft es geht, gemeinsam mit Ihrem Kind fern. Vor allem Vorschul- und Grundschul Kinder benötigen unsere Begleitung. Bekannte Formate und Videos, von denen Sie wissen, dass sie gut zu verkräften sind, können die Kinder gelegentlich auch allein ansehen.

Über Erlebnisse sprechen

Achten Sie auf die Signale Ihres Kindes beim Fernsehen und gehen Sie darauf ein. Seien Sie nicht irritiert, wenn Ihr Kind beim Fernsehen spricht oder im Zimmer umherläuft. Hierdurch verarbeitet es die Fernseherlebnisse.

Kritische Nutzung

Versuchen Sie, Ihre Kinder dabei zu unterstützen, das Fernsehen selbständig und kritisch zu nutzen. Helfen Sie ihnen, Werbung und Programme klar von einander zu trennen. Sie sollten mit ihnen auch über Gewaltdarstellungen sprechen.

Den Tagesablauf nicht diktieren lassen

Lassen Sie sich Ihren Tagesablauf nicht von der "Flimmerkiste" diktieren. Möchten Sie oder Ihre Kinder gar nicht auf eine Sendung verzichten, gibt es ja noch den Video- oder DVD-Rekorder. Es besteht kein Grund, alles stehen- und liegenezulassen.

Vorbild

Überdenken Sie als Vorbild für Ihre Kinder Ihr eigenes Fernsehverhalten. Zappen Sie oberflächlich oder wählen Sie Programme bewusst aus? Lassen Sie den Fernseher oft nebenbei laufen? Besser ist es, den Fernseher zu einer bestimmten Sendung einzuschalten und danach wieder abzuschalten.

Erfahrungsaustausch

Ihr Einfluss auf Ihr Kind verändert sich mit zunehmendem Alter: Kinder orientieren sich dann verstärkt an Freunden, Freundinnen und anderen Gleichaltrigen, mit denen sie ihre Zeit verbringen. Tauschen Sie sich deshalb mit anderen Eltern z.B. über die Themen Fernsehkonsum, TV-Werbung oder Gewaltdarstellungen aus.

Kein schlechtes Gewissen

Kinder brauchen das Fernsehen genauso wie die Erwachsenen: um sich zu informieren und zu lernen, um abzuschalten, um sich unterhalten zu lassen, um eine eigene Phantasiewelt zu entwickeln. Haben Sie kein schlechtes Gewissen, wenn Ihr Kind nicht nur "pädagogisch wertvolle" Sendungen guckt. Oder dass es überhaupt fernsieht, anstatt mit anderen Kindern "sinnvoll" zu spielen.

Auch mal abschalten

Achten Sie darauf, dass Sie und Ihr Kind auch noch Zeit für Spiele, Sport sowie Freunde und Freundinnen haben. Fernsehen sollte auf keinen Fall die einzige gemeinsame Tätigkeit Ihrer Familie sein. Und umgekehrt sollte einem Kind das Fernsehen nicht grundsätzlich verboten werden. Es muss lernen, sich in einer Welt zurechtzufinden, die sehr stark durch Medien bestimmt ist. Finden Sie das richtige Mittelmaß: Verteufeln Sie das Fernsehen nicht, aber haben Sie auf jeden Fall ein Auge darauf, was sich Ihr Kind anschaut.

Infos: Stefan Behr (06831) 680911.

■ Abschlussfeier an der Schule am Limberg Wallerfangen

„Ein Mensch ohne Lebensplan ist wie ein Schiff ohne Kompass.“ - Motto der diesjährigen Abschlussfeier

Nach einem gemeinsamen ökumenischen Gottesdienst in der Pfarrkirche in Wallerfangen begaben sich die diesjährigen Abschlusschüler/innen zusammen mit ihren Angehörigen und Freunden in die Walderfingia, um dort ihren Abschluss zu feiern.



70 Absolventen wurden feierlich in der Gemeindehalle kurz vor den Sommerferien verabschiedet

Gemeinsam mit den Schüler/innen hatte Pastoralreferentin Gaby Mertes diesen Gottesdienst vorbereitet und das diesjährige Motto von vielen Seiten beleuchtet.

Seine exzellente musikalische Umrahmung übernahm der Schulchor unter der Leitung von Frau Nußbauer.

Bei der anschließenden Feier in der Walderfingia griff die Schulleiterin Herta Wölfl das Motto der Abschlussfeier wieder auf und ging auf die Klippen und Stürme in einem Schülerleben ein. Sie hob hervor, dass bei allen Unwegsamkeiten immer wieder Lotsen, Steuermänner, Kapitän und auch der Kompass mit den Himmelsrichtungen Hoffnung, Zukunft, Träume und Ziele für das schulische Lernen und das soziale und humanitäre Engagement richtungsweisend waren.

So konnte alle Abschlusschülern/innen den Hafen des Abschlusses sicher erreichen.

Humorvoll erläuterten die Klasse 9.3 zusammen mit ihrem Klassenlehrer Udo Britz in einer selbst geschriebenen Ode das Schülerleben, wobei die ein oder andere kritische Anmerkung nicht fehlte.

Mit anspruchsvollen Beiträgen von Seiten der Schüler und Schülerinnen in Form von Musik, Gesang, Textbeiträgen und Tanzdarbietungen (Latein und Standard) wurde diese Feier stimmungsvoll untermalt.

Unsere Schulband unter der Leitung von Herrn Schuler bereicherte darüber hinaus das Programm.

Die besten Schüler/innen aus den vier Abschlussklassen sind: Daniel Ritter 9.3, Selina Jager 9.4, Laura Rinderspacher 10.1 und Lisa Löbenbrück 10.2. Sie und die Schüler/innen, die das europäische Sprachenzertifikat „telc“ Französisch/Englisch (The European Language Certificates) erworben haben, wurden vom Förderverein der Schule mit Gutscheinen geehrt. Die Schülerin Lea Thiel hat sowohl in Englisch als in Französisch das Sprachenzertifikat erfolgreich abgelegt. Unsere Schulsprecherin und zugleich Klassenbeste der 10.1 erhielt für ihr Engagement einen Gutschein in Extrahöhe.

Mit musikalischen Beiträgen der Schulband fand die Abschlussfeier bei einem Umtrunk mit kleinem Imbiss einen schönen Ausklang.

■ Endlich Ferien

Wallerfanger Grundschüler feierten den Ferienbeginn

Am letzten Schultag versammelten sich kurz vor Ausgabe der Jahreszeugnisse und Beginn der Sommerferien noch einmal alle Schüler und Lehrer der Grundschule Altes Rathaus in der Aula.

Die Schulgemeinschaft verabschiedete sich in einer kleinen Feierstunde von den beiden vierten Klassen und den Lehrern und Schüler, die unsere Schule nach diesem Schuljahr verlassen werden.

Einen Großteil des Programms übernahmen dabei die Viertklässler, die sich mit schönen Liedern für ihre schöne Grundschulzeit bedankten. Aber auch andere Klassen trugen mit tollen Beiträgen zum Gelingen der Feier bei.



Abschied auch von Frau von Kobylinski (!) und Frau Angenendt, die beide im nächsten Schuljahr an anderen Schulen eingesetzt werden. Jetzt warten erst einmal 6 Wochen Ferien auf alle Schüler. Wir wünschen allen unseren Viertklässlern einen guten Start in ihrer neuen Schule, viele neue Freunde und natürlich großen schulischen Erfolg! hs



Hauptakteure der Feier waren natürlich die Viertklässler



Einen Tanz mit vielen akrobatischen Einlagen präsentierten Schülerinnen aus dem 3. Schuljahr



Sehr kreativ zeigten sich Malo (Hiphopper), Felix (Sänger) und Jonas (Klavier) in ihrer selbsterfundenen Performance.



Geehrt wurden Moritz, Laurin und Rasmus, die in dieser Woche bei den saarländischen Schultriathlonmeisterschaften einen hervorragenden 3. Platz belegt hatten. Gratulation aber auch an Nora W., die schon vor ihrer Einschulung für unsere Schule die Saarlandmeisterschaft in ihrer Altersklasse holte!

■ Abschiedsfeier in der Kita Gisingen



Am Dienstag, dem 15. Juli 2014, erlebten unsere „Großen“ einen besonderen Tag. Denn nach drei Jahren Kita hieß es nun sich zu verabschieden. Ab September werden die Kinder dann die Grundschule besuchen. Nachdem der Bus eintraf, wurde in den Gruppen zusammen gefrühstückt und die Kinder ließen es sich richtig gut schmecken. In einem Stuhlkreis konnten sich die Vorschulkinder noch einmal ihre Lieblingslieder, Fingerspiele oder Kreisspiele wünschen. Anschließend erhielten sie als Abschiedsgeschenk eine Sammelmappe,

- Gardinen
- Sonnenschutz
- Bettwäsche
- Frottierwaren

Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.
– Anruf genügt –

seit 1959
Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13
Telefon: 06831/72373

GARDINEN WAX

mit dem Motiv ihrer Schultüte, und Filzstifte. Als Erinnerung an ihre Kitazeit wurde ihnen der Ordner mit ihren selbstgemalten Bildern, den Arbeitsblättern und natürlich ihr Portfolio mit nach Hause gegeben. Als besonderen Punkt gestaltete die Gruppe „Ene mene mix“ mit dem Mitmachmusical „Kleine Feder großer Stern“ die Abschiedsfeier und alle Kinder hatten großen Spaß dabei.

Somit endete ein aufregender Morgen!!!

Das Kita-Personal möchte sich auf diesem Weg bei den Vorschulkindern und deren Eltern ganz herzlich für das schöne Geschenk bedanken.



Kultur und Freizeit

Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



■ Programm zur Jahresfahrt nach St. Vallier

vom 22. bis 24. August 2014

Unsere diesjährige Jahresfahrt zu unserer Partnergemeinde St. Vallier findet an dem Wochenende vom 22. bis 24. August 2014 statt.

Die Anreise freitags erfolgt über die Elsass-Route Strassbourg-Mülhouse.

Gegen Mittag werden wir die geschichtssträchtige Vaubanstadt Belfort ca. 50 km südwestlich von Mulhouse erreichen, wo wir im Rahmen einer Stadtbesichtigung auch eine Mittagsrast einlegen werden.

Am Freitag abend in St. Vallier geht es in die Familien bzw. Hotel zum Abendessen mit Plausch.

Am Samstag führt uns die Reise in das südlich von St. Vallier gelegene weltberühmte Weinanbaugebiet Beaujolais mit Besichtigung eines Weingutes, Degustation, Mittagessen etc.

Sonntags ist der Besuch eines Museums an der Demarkationslinie von Génélard (20 km von St. Vallier gelegen) geplant.

Anmeldungen zu dieser Fahrt nimmt unsere 1. Vorsitzende, Frau Angelika Wiltz, Tel. 06831/61626 entgegen.

Volker Bauer

■ Bürgerwerkstatt Düren

Fotos von den Arbeiten am Brunnen finden Sie auf unserer Internetseite www.dueren-saar.de.

■ Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf

Nochmals der Hinweis/Erinnerung an unsere Tagesfahrt in die Pfalz. Treffpunkt und Abfahrt am **Donnerstag 7. August um 7 Uhr** am Gasthaus Fedick in Ittersdorf. Um auch als Verein präsent zu sein, wollen wir unser Vereins-T-Shirt mit Logo (soweit vorhanden) zu dieser Fahrt anziehen.

1. Vorsitzender:
Gerhard Schmidt

■ Feuerwehrkameradschaft Leidingen

Am **Samstag, dem 2. August 2014**, besuchen wir die Kameraden aus St. Barbara anlässlich der Kirmes in St. Barbara. Wir treffen uns um **18 Uhr** auf dem Festplatz am Feuerwehrgerätehaus in St. Barbara. Über eine rege Teilnahme würden wir uns wie immer sehr freuen.

Vorankündigung Leidingen Dorrfest: Bald ist es wieder soweit: Am **9. und 10. August 2014** findet unser diesjährige Leidingen Dorrfest statt. Unsere Besucher erwartet ein tolles Programm mit viel Live-Musik, leckerem Essen, verschiedenen Getränken, Kinderprogramm mit Springburg am Sonntagnachmittag und vielem mehr. Den genauen Programmablauf veröffentlichen wir in der nächsten Ausgabe des Wallerfanger Mitteilungsblatts. Auch in diesem Jahr würden wir uns über Kuchenspenden wieder sehr freuen. Patrick Martini, FWK Leidingen



ST. BARBARA

Kirmes in St. Barbara

Samstag, 02.08.2014

**18.00 Uhr: Abholen des Kirwenhannes im Römerfeld
danach Fassanstich und Eröffnung unserer Kirmes**

**19.00 Uhr: Unterhaltung mit unserem DJ
Auftritt der Erdbeerqueens und Beerenklauer der Erdbeernarren
Gegen 22.30 Uhr Feuershow**

Sonntag, 03.08.2014

10.30 Uhr: Gottesdienst in der Kirche mit der Chorgemeinschaft

**Gegen 12.00 Uhr gemeinsames Mittagessen vom Partyservice
Ute Klösel - Grillschinken mit Kartoffelsalat und Spaghetti
Bolognese, Salat**

14.00 Uhr Hansenberger Tanzbeerchen, Kaffee und Kuchen

**16.30 Uhr Trauerzug mit den Witwen und Ihrem Hannes
Unterhaltung mit unserem DJ
Die Kirmesgemeinschaft freut sich auf ihren Besuch**

Kettenkarussell und eine Kinderschleife kommen zu unserer Kirmes







Gesunde Getränke



Als Durstlöcher bestens geeignet
- Mineralwasser

Gerade zur jetzigen Jahreszeit stellen sich viele die Frage: Was soll ich trinken? Und wieviel? Wir sollten täglich mindestens 1,5 bis 2 Liter trinken, um unseren Körper vor dem Austrocknen zu bewahren.

Bei den derzeitigen hohen Temperaturen bzw. bei stärkerem Schwitzen benötigt der Körper noch mehr Flüssigkeit. Doch welche Getränke sind gesund und empfehlenswert?

Geeignete Durstlöcher sind Leitungswasser, Mineralwasser, Wasser mit Zitronensaft, Kräuter- und Früchtetees, Gemüse- und Fruchtsäfte.

Wasser ist kalorienfrei und je nach Zusammensetzung reich an Mineralien. Unser Trinkwasser wird so häufig und gründlich kontrolliert wie kaum ein anderes Lebensmittel.

Wem Wasser in großen Mengen zu langweilig im Geschmack ist, kann es mit Säften mischen. Wohlschmeckend und gesund sind auch sogenannte Smoothies aus püriertem Obst oder Gemüse aufgemixt mit Joghurt oder Buttermilch.

Allerdings gibt es große Qualitätsunterschiede bei Säften, Schorlen und Smoothies.

Der Fruchtgehalt ist unterschiedlich hoch und industriell gefertigte Getränke enthalten oft versteckten zusätzlich zugefügten Zucker als Inhaltsstoff, der ein eigentlich gesundes Getränk so in das Gegenteil umwandelt.

Beliebt und von der Werbung angepriesen sind sogenannte „Funktionelle Getränke“ wie Energydrinks, Wellnessdrinks, Pro- oder Präbiotische Drinks oder ACE-Drinks. Diese Getränke enthalten meist viel Zucker, künstliche Zusätze und Vitamine, sind verhältnismäßig teuer und meist ohne den versprochenen Nutzen. Zusätze von Beta-Carotin in ACE-Drinks können wegen zu hoher Dosierung möglicherweise sogar eine Gesundheitsgefahr darstellen.



Kalt und warm geeignet - Kräutertee

Welche Getränke sollte/ kann man in Maßen trinken?

Alkohol enthält zwar kein Fett, aber er hemmt die Verbrennung von Fett und fördert die Fetteinlagerung hauptsächlich an Bauch und Hüften.

Kleine Mengen Alkohol haben günstige Wirkungen auf die Arterien und schützen in Maßen vor Arterienverkalkung. Größere Alkoholmengen wirken allerdings als Zellgift im Körper und schädigen z.B. die Leber und das Gehirn.



Sehr gesund: Fruchtsäfte ohne Zuckerzusatz

Kaffee regt den Kreislauf und die Verdauung an. Ab zwei bis drei Tassen Kaffee (300 mg Koffein/Tag) ist eine vermehrte Harnausscheidung festzustellen. Daher sollte man zusätzlich zum Kaffee Wasser trinken, und zwar pro Tasse Kaffee 2 Tassen Wasser. Etwaige schädliche Wirkungen eines höheren Kaffeekonsums auf Herz-Kreislauferkrankungen, Diabetes oder Krebs wurden bei bisherigen Studien nicht bestätigt.

Schwarzer Tee enthält neben dem Teein, das dem Koffein entspricht, auch verschiedene Substanzen, die positive Wirkungen auf das Immunsystem oder z.B. den Blutdruck haben.

Milch ist sehr hochwertig, allerdings auch sehr energiereich. Daher ist fettarme Milch zu bevorzugen. Etwas kalorienärmer sind Buttermilch, Kefir und Trinkmolke.

Bei welchen Getränken sollte man Zurückhaltung üben?

Ungünstig sind sogenannte „Soft-Drinks“ (Cola, Limonaden), da sie große Mengen Zucker enthalten (ein halbes Paket Würfelzucker in einem Liter Cola!) und eine Gewichtszunahme enorm fördern. Außerdem enthalten Soft-Drinks viel Phosphat, was sich ungünstig auf die Nieren und den Kalkgehalt der Knochen auswirkt.



Sommerfest im Freibad

Auch in diesem Jahr soll im Freibad ein kleines Fest mit Kaffee und Kuchen stattfinden. In diesem Jahr warten wir nicht bis zum Saisonschluss sondern feiern bereits zu Beginn der Sommerferien.



Ausschnitt aus der letztjährige Kuchenauswahl



Das Kuchenbuffett auf der Freibadterrasse

Wir erwarten Sie am Sonntag, den 3. August im Freibad.

Auch Nichtschwimmer und Wasserscheue sind zum Kuchenessen herzlich eingeladen. Kuchenspenden sind willkommen!

Der Erlös kommt wie immer dem Förderverein Freibad zugute, der auch für die nächste Saison wieder einige Investitionen im Freibad unterstützen wird.

Genießen Sie Ihren Sonntagskaffee auf der Freibadterrasse oder der gepflegten Liegewiese in der wunderschönen Umgebung des Wallerfanger Freibads im Blauloch.

Der Wetterbericht verspricht einen schönen Sommertag!

Wer möchte, kann die verspeisten Kalorien gleich wieder abtrainieren beim Schwimmen oder Aquajogging in einem der beheizten Schwimmbecken.

Ab sofort ist das Freibad übrigens bis 20.00 abends geöffnet!

Freibad Wallerfangen ..
mehr als schwimmen

Dr. Jutta Dick

Freibad Wallerfangen ...

www.freibad-wallerfangen.de

mehr als schwimmen

VERANSTALTUNGSKALENDER 2014

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2014 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt. Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf www.wallerfangen.de.

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
August 2014		
02./03.08.2014	Kirmes in St. Barbara	Interessengem. Hansenberger Kirmes
02./03.08.2014	Sommerfest, Fabrikplatz	Reservistenkameradschaft Wfg.
02./15.08.2014	AH-Sportfest	AH VfB Gisingen
09./10.08.2014	Leidinger Dorffest	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
14./15.08.2014	IVV-Wanderung	TuW Kerlingen
15.08.2014	Familiensommerfest	Förderverein Lbz. Mitte
20.08.2014	Vortrag Die Freimachung der „Roten Zone“ im Kreis SLS, Teil I, Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern Gisingen
23.08.2014	Jugend-Nachtangelcamp	ASV Wallerfangen
24.08.2014	Mundart, Platt ém Garden mét Kaffee on Kouchen, Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
30.08.2014	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
30./31.08.2014	Knödelfest	MV Ittersd./Düren, Förderverein SV Düren/Bedersd.
September 2014		
03.09.2014	Vortrag Die Freimachung der „Roten Zone“ im Kreis SLS, Teil II, Haus	Saargau FV „Bewahren & Erneuern Gisingen
05.09.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
06.09.2014	Traumschleifen-Wanderfest Rammelfangen	DG Rammelfangen
07.09.2014	Jugend-Tandemfischen	ASV Wallerfangen
13.09.2014	Arbeitseinsatz (zusätzlich)	ASV Wallerfangen
13.09.2014	Gemeindefeuerwehrtag der Feuerwehr Wallerfangen	Freiw. Feuerwehr Lbz. Ittersdorf
14.09.2014	Herbstmarkt Oberlimberger Bauchträume 2014	10-18 Uhr, Fam.Mouget, Hotellerie Waldesruh
14.09.2014	Tag der Feuerwehr	Feuerwehr Lbz. Ittersdorf
16.09.2014	Blutspendetermin	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
20.09.2014	Oktoberfest mit MV Randen, Saal Ehl	Musikgem. Kerlingen, Ittersd./Düren, AH Sf Scheidberg, Feuerwehr Kerl., IG Musikverein
20.09.2014	Arbeitseinsatz	ASV Rammelfangen
20.09.2014	Bayrischer Abend, DGH	Hansenberger Erdbeernarren eV
20./21.09.2014	Besuch des Musikvereins Randen/Schwarzwald	Musikgem. Kerlingen, Ittersd./Düren
25.09.2014	Kabarett, Comedy, Schauspiel mit Tommy Nube, „Küssen“, 19:30 Uhr Kik Raum,	St. Nikolaus-Hospital
27.09.2014	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
28.09.2014	Seniorenachmittag Wallerfangen	
Oktober 2014		
04./05.2014	Leidinger Kirmes	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
05.10.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
05.10.2014	Herbstfischen	ASV Wallerfangen
11.05.2014	Theaterabend in Hemmersdorf	Madrigalchor Gisingen Theatergruppe
12.10.2014	17 Uhr Festkonzert, Walderfingia,	MGV Liedertafel 1839 Wfg. MV Concordia, Krichenchor St. Katharina, MGC Liedertafel
19.10.2014	Konzertabend mit Pianist Herry Schmitt und Sängerin Gabriele Gerstner	Frauenturnverein Ihn
19.10.2014	Seniorenachmittag in Düren	Ortsrat Düren
22.10.2014	Workshop, Kerzenrollen aus Bienenwachs, Haus Saargau	Fam. Forster-Seiwert
25.10.2014	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
25./26.10.2014	Schlachtfest, DGH Ihn	SG Ihn-Leidingen

26.10.2014	Seniorenachmittag Kerlingen, 15.00 Uhr	Ortsrat Kerlingen
31.10.2014	Rommelboozen-Kürbistreff am Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
31.10.2014	Musik-Kabarett mit Felix Janosa, „Giftschrank - Alles muss raus“, 19:30 Uhr Kik Raum,	St. Nikolaus-Hospital
31.10.2014	Jahrgangstreffen 1935/36, 16 Uhr,	Bistro am Schloß, Walter Knaubert
November 2014		
02.11.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
07.11.2014	Martinsfeier in Rammelfangen	DG Rammelfangen
08.11.2014	Martinsfeier mit Umzug	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
08.11.2014	Muschel essen	Traktorfreunde Rammelfangen
09.11.2014	Martinsumzug in Bedersdorf	
10.11.2014	Martinstag in Düren	
10.11.2014	Martinstag in St. Barbara	Chor, Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteher
10.-12.11.2014	Korbflechtkurs, 18-21 Uhr, Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern“ Gisingen
11.11.2014	Martinsfeier in Gisingen	
14.11.2014	Theatergruppe Aula St. Elisabeth Klinik	Madrigalchor Gisingen Theatergruppe
16.11.2014	Volkstrauertag in Gisingen	
16.11.2014	Volkstrauertag in Düren	
16.11.2014	Volkstrauertag in St. Barbara	Chor, Feuerwehr, Musikverein, Ortsvorsteher
16.11.2014	Volkstrauertag in Rammelfangen	
23.11.2014	Weihnachtsmarkt Rammelfangen	Traktorfreunde Rammelfangen
27.11.2014	Musik. Kabarett mit Detlef Schönauer, „Jacques Bistros neues Highlight-Programm“, 19:30 Uhr Kik Raum,	St. Nikolaus-Hospital
28.11.2014	Adventscafé in Rammelfangen	Frauen der DG Rammelfangen
30.11.2014	Adventsmarkt am und im Haus Saargau	FV „Bewahren & Erneuern, Gisingen
Dezember 2014		
02.12.2014	Blutspendetermin	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
06.12.2014	Nikolausfeier im DGH	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
06.12.2014	Nikolausfeier in St. Barbara	Dorfgemeinschaft St. Barbara
06.12.2014	Nikolausfeier in Düren	Ortsrat Düren
06./07.12.2014	Weihnachtsmarkt, DGH	Hansenberger Erdbeernarren eV
07.12.2014	Stammtisch der	Hansenberger Erdbeer-Narren
13.12.2014	Vereinsfahrt nach Heidelberg/Weihnachtsmarkt	Musikgem. Kerlingen, Ittersd. Düren
20.12.2014	Muschel essen	Traktorfreunde Rammelfangen
30.12.2014	Jahresabschluss	Feuerwehr Lbz. Mitte

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2014“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.

■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.



Hallo Leute,

nun ist sie also auch vorbei, die spannende WM und damit auch unser Public Viewing. Wir haben viele schöne Stunden im Kreise Gleichgesinnter verbracht und möchten uns auf diesem Wege bei allen Helfer und Sponsoren bedanken.

Besonderen Dank an Ute und Hans Klösel für die tolle Verpflegung während der Spiele.

Jetzt geht's mit großen Schritten auf die Hansenberger Kirmes zu. (02.-03.08.14)

Auch hier würden wir uns freuen zahlreiche Besucher zu begrüßen. Denn Erdbeerqueens und Beerenklauer zeigen wieder ihr Können. Und unsere Tanzbeeren haben einen großen Auftritt mit einem extra eingeübtem Sommertanz. Wir wünschen viel Spaß und gute Unterhaltung an beiden Kirmestagen.

Der Stammtisch für den Monat August entfällt.

Nächster Auftritt der Tanzgruppen 25.07.2014. Treffpunkt DGH 14:45 Uhr.

Termin Vorstandssitzung: 07.08.14, 19:00 Uhr

Der Vorstand

■ Ambulante Herzgruppe Dillingen e.V.

Sommerfest am Saarlarm in Wallerfangen

Am Mittwoch, dem 23.07.2014, feierte die ambulante Herzgruppe Dillingen bei Sonnenschein ihr jährliches Sommerfest am Saarlarm in Wallerfangen.

Pünktlich um 17.00 Uhr begrüßte unser Vorsitzender Horst-Georg Kreisel und seine Ehefrau Ingeborg die 45 Mitglieder und Familienangehörige an der schön gelegenen Anlage des Fischervereins Wallerfangen und dankte für ihr Kommen und die zahlreichen Salat- und Kuchenspenden.

Zu den Gästen zählten neben unseren beiden Trainerinnen Susanne und Uschi auch die betreuenden Ärzte Dr. Rainer Häge und Dr. Marcel und Regina Dutt. Dr. Ospelt konnte leider aus terminlichen Gründen nicht teilnehmen und unser Vorstandsmitglied Hans-Joachim Lariviere, der im Vorfeld die Örtlichkeit klarmachte, lag leider im Krankenhaus. Inzwischen ist er nach erfolgreicher Operation wieder daheim.

Für das leibliche Wohl sorgten in diesem Jahr Kurt und Sibylla Kostian, die neben Schwenker auch Bockwürste, Bratwürste und Merguez auf dem großen Schwenker grillten.

Für das musikalische Rahmenprogramm sorgte unser Mitglied Alois Degro mit seinem Akkordeon, der auch Wunschmelodien spielte.



Nach Kaffee und Kuchen ließ man den Tag bei Plausch ausklingen und gegen 22.00 Uhr verließen die letzten Mitglieder die gelungene Veranstaltung. Dank an dieser Stelle nochmals an Alle, die zu dem Gelingen beigetragen haben.



Besonders dem Angelsportverein Wallerfangen und seinem Pächter Alain mit Team, die sich um Bestuhlung, Sonnenschirme, Schwenker und Grillholz kümmerten und für den guten Service mit Getränken. Pressewart Klaus

■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Am Sonntag, den 27. Juli 2014, führten Claudia und Rolf die 14 Wanderer über den Rodalbener Felsenweg. Seine Besonderheit ist die Vielzahl der Felsformationen direkt am Weg und der gleichzeitige Bezug zur Stadt, der fast überall zu spüren ist und den Weg von anderen Routen abhebt. Über 130 Felsen mit einer Länge von mindestens 15 bis zu 500 Metern (Alte Burg, Horbergfelsen) wurden aufgelistet. Die Höhe der Felsen bewegt sich zwischen 3 und 18 Meter. Dabei windet er sich durch alle Seitentäler der Rodalb. Er ist der erste qualifizierte Wanderweg der Pfalz. Zu den Höhepunkten zählen die Ausblickfelsen, wie Alte Burg oder Kanzel, von denen der Blick über die Stadt Rodalben schweift, genauso wie die Bärenhöhle, die größte natürliche Felshöhle in der Pfalz. Im Biosphärenreservat Naturpark Pfälzerwald liegt die Stadt Rodalben, eine Kleinstadt mit ca. 8.000 Einwohnern. Der Pfälzerwald ist das größte zusammenhängende Waldgebiet Deutschlands. Auf einer Fläche von zirka 180.000 Hektar erstreckt sich ein wahres Naturparadies, in dem sogar der Luchs wieder heimisch geworden ist. Die Buntsandsteinfelsen mit ihren bizarren Formen bilden einen eindrucksvollen Kontrast zum saftigen Grün des Waldes.

2. Der Schauinslandweg steht am Sonntag, dem 3. August 2014 auf dem Programm. Der 11 km lange Rundwanderweg leitet sich ab vom Hangarder Bergrücken „Schauinsland“, über den ein Teil des Wanderweges führt. 13 großartige Aussichtspunkte geben dem Weg seinen Charakter und machen ihm alle Ehre. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 10.00 Uhr. Startpunkt ist der Fischweiher Randsbach.

3. Die nächste Seniorenwanderung ist am Mittwoch, den 6. 8. 2014. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 14.30 Uhr.

4. Die Ruwer-Hochwald-Schleife wollen wir am Sonntag, den 10. August 2014, erwandern. Der 13 km lange Wanderweg ist eine anspruchsvolle Traumschleife, die den Ort Hentern (Verbandsgemeinde Kell) in einem großen Bogen umrundet. Wegen teilweise steilen Passagen ist eine gute Kondition erforderlich.

An drei Stellen sind Abzweige ausgeschildert, wo man den Weg nach Hentern abkürzen kann. Hentern wurde erstmals im Jahre 1000 n. Chr. urkundlich erwähnt. Das Deutsche Wanderinstitut bewertete den Weg mit 80 Punkten. Bundesweit gehört er damit zu den 10 besten Rundwanderwegen. Treffpunkt zur Wanderung ist um 10 Uhr am Rathaus in Wallerfangen. Startpunkt ist am Sportplatz in Hentern.

5. Am Donnerstag, den 15. August 2014, führt die Wanderung über die Herzogstour bei Zweibrücken. Willibald Caspar, der die Tour eigentlich als Wanderführer begleiten sollte, muss leider passen. Durch einen Arbeitsunfall gehandicapt kann er diese Route nicht mitmachen.



Wir wünschen ihm von hier aus gute Besserung. Wir wollen die Wanderung voraussichtlich doch durchführen. Wer dann Wanderführer ist, wird im nächsten Amtsblatt mitgeteilt. Der Weg hat eine Länge von ca. 14 km und ist nicht schwer. Er ist mit einer Herzogskrone gekennzeichnet und führt vom kostenlosen Parkplatz „Tschifflick“ (Infotafel) am Fuß des Fasaneriebergs durch den Stadtteil Niederauerbach, entlang des Heilbachs zum höchsten Punkt beim Rinckenhof und entlang des Bautzenbachs durch den Stadtteil Ernstweiler wieder zurück.

In etwa drei Stunden ist die Herzogstour mit 156 Höhenmetern leicht zu bewältigen. Sie führt durch attraktive Waldlandschaften entlang kleiner Bachläufe, über einen Höhenrücken mit guter Fernsicht und durch die „grünen“ Teile der Stadt. Fast wie in Tolkiens Werk „Der Herr der Ringe“ muten die Namen der zu durchquerenden Landschaften an: „Jammerthal“, „Weißer Hügel“ oder „Ohrenklingklamm“. Fantastisch sind auch die Entdeckungen die man auf dem Weg machen kann: eine Burgruine am Parkplatz „Tschifflick“, Felsenkeller bei Niederauerbach, Brunnen in der Friedrichsruhe und die Sage über einen Eremit, der einst in der Nähe des Dibeliushof gehaust haben soll. Herzoglich ist das Schloss in der Stadt, ebenso sehenswert wie das Landgestüt und der Rosengarten. Die erlebnisreiche Herzogstour bietet viele Möglichkeiten zur Einkehr, beispielsweise im Alten Bahnhof, im Ernstweiler Hof, im Restaurant Hotel Rosengarten am Park oder in der Gaststätte Zum Campingplatz. Die Tour verläuft teilweise parallel zum dem aus Richtung Winterbach kommenden Meteoritenweg.

Frisch Auf

Sport und Gesundheit

■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.Dueren-Bedersdorf.de)

Aktive

Die letzten Vorbereitungsspiele sind wie folgt terminiert:

Samstag, 02.08.2014 – 15.00 Uhr in Düren

SV Düren-Bedersdorf 2 : TuS Beaumarais 2

Sonntag, 03.08.2014 – ?? Uhr in Honzrath

SG Honzrath-Haustadt : SV Düren-Bedersdorf

Die Anstoßzeit für diese Begegnung wird unter der Woche im Internet unter www.Dueren-Bedersdorf.de veröffentlicht.

Gemeindewanderpokal 2014

Nach einem 0:0 Unentschieden gegen den VfB Gisingen, einer 2:3 Niederlage gegen den SV Wallerfangen 1 und einem 3:0 Sieg gegen den SV Wallerfangen 2 stand man wieder einmal im Endspiel um den Gemeindewanderpokal. Hier traf man erneut auf die 1. Mannschaft des SV Wallerfangen. In einer sehenswerten Partie musste man sich am Ende mit 0:1 geschlagen geben.

Der SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V. gratuliert dem SV Wallerfangen zum Gewinn des diesjährigen Gemeindewanderpokals.

Saison 2014/2015 – 1. Spieltag

Am 1. Spieltag der Bezirksliga Saarlouis ist unsere 1. Mannschaft am 10.08.2014 um 15.00 Uhr beim SSC Schaffhausen zu Gast. Die 2. Mannschaft, die in dieser Saison nicht mehr aufstiegsberechtigt gemeldet wurde, ist an diesem Spieltag spielfrei.

„AH SG GAU“**AH SV Eimersdorf : AH SG GAU**

Durch den Verantwortlichen der AH des SV Eimersdorf wurde das für Samstag, 26.07.2014 um 18.00 Uhr vereinbarte Spiel abgesagt.

Scheidbergpokal

In der 1. Runde des diesjährigen Scheidbergpokals der AH des VfB Gisingen, treffen unsere „Alten Herren“ am Samstag, 02.08.2014 um 17.10 Uhr auf die AH des SV Eimersdorf.

Sollte diese Begegnung gewonnen werden, spielt man am Samstag, 09.08.2014 um 18.30 Uhr gegen den Gewinner der Begegnung AH SSV Saarlouis - AH VfB Gisingen.

Zeitnahe Änderungen finden Sie im Internet unter www.Dueren-Bedersdorf.de. Im „Kalender“ sind dort auch die aktuellen Trainings- und Spielpläne der Aktiven sowie der „Alten Herren“ einzusehen.

gez. Wirth Wolfgang, 1. Schriftführer

VfB Gisingen**Aktive Mannschaften:****Amtspokal:**

Beim diesjährigen Amtspokal gelang unserer 1. Mannschaft kein Sieg gegen die beiden Vertreter des SV Wallerfangen sowie den SV Düren/Bedersdorf und war somit ausgeschieden. Im Endspiel siegte der SV Wallerfangen gegen den SV Düren/Bedersdorf mit 1:0 Toren und sicherte sich damit den Amtspokal 2014. Glückwunsch.

Vorbereitungsspiel:

Bevor für unsere aktiven Mannschaften am 10.08.2014 das Spieljahr 2014/15 mit dem Auswärtsspiel in Wadgassen beginnt ist am kommenden Sonntag das letzte ‚Vorbereitungsspiel‘ angesetzt. Der VfB spielt dann zu Hause gegen den SV Faha / Weiten. Anstoßzeiten: 1. Mannschaft 15.00 Uhr, 2. Mannschaft 13.15 Uhr.

Saarlandpokal:

In der ersten Runde des Saarlandpokales spielt unsere 1. Mannschaft am Mittwoch, 13.08.2014, zu Hause gegen des SV Erbringen. Anstoß 19.00 Uhr.

Abteilung AH

Am kommenden Samstag, 02.08.2014, beginnt das diesjährige AH Sportfest um den Scheidbergpokal. Das Programm für das erste Wochenende:

16.00 Uhr	AH Saarlouis - AH Gisingen
17.10 Uhr	AH SG Gau - AH Eimersdorf
18.20 Uhr	AH Roden - AH Felsberg
19.30 Uhr	Siersburg - AH Hemmersdorf

ASV IHN-LEIDINGEN e.V**Weiherfest 2014 (siehe Plakat)**

Wir würden uns noch über Kuchenspenden für unser Weiherfest sehr freuen. Lose für unsere Tombola können Sie am Weiherfest für 0,50€ pro Stück kaufen.

Desweiteren möchte sich der ASV IHN-LEIDINGEN e.V herzlich, bei der Firma „TOCK'S“ bedanken, für die Spende unseres Weiherfestbanner. Herzlichen Dank (siehe Foto)

**Hansenberger Tanzbeerchen****Hallo liebe Freunde**

Unsere Hansenberger Tanzbeerchen wurden am vergangenen Sonntag, den 20.07.2014 herzlichst in Bedersdorf empfangen worden und der erste Auftritt der Tanzbeerchen mit ihrem neuen Sommertanz ist endlich geschafft.

Alle waren sehr aufgeregt, doch durch die tolle Unterstützung der Kirchesbesucher war alles schnell vergessen. Danke an die Bedersdorfer Gemeinde, für die Erfahrungspunkte, die unsere Kids bekommen durften. Es war ein tolles Fest und wir hoffen auf ein Wiedersehen.

Sie haben einen Pflegefall zu Hause?



Rufen Sie uns an, wir helfen Ihnen sofort!

Wir pflegen mit und Respekt



Ambulanter Pflegedienst • Pflegedienstleitung Veronika Arweiler
Hüttenwerkstr. 12-14 • 66763 Dillingen • Tel: 0 68 31/7 61 01 80
Fax 0 68 31/7 61 00 52 • ambulante-pflege@lv-saarland.drk.de
www.lv-saarland.drk.de



Wir freuen uns auf die weiteren Auftritte, wie z.B. die Hansenberger Kirches am kommenden Sonntag, 03.08.14 und wünschen uns dort genau so viele begeisterte Zuschauer anzutreffen wie in Bedersdorf.



Die Trainerinnen Stefanie, Alexa, Laura, Michaela und Vanessa, der Hansenberger Erdbeerinnen.

SV Wallerfangen gewinnt in Gisingen den Gemeindegewandertpokal 2014

Der VfB Gisingen war zu seinem 60-jährigen Gründungsjubiläum Ausrichter des Turnieres um den Gemeindegewandertpokal und bot den zahlreich erschienenen Zuschauer auf seiner bestens präparierten Rasenplatzanlage an drei Tagen optimale Rahmenbedingungen.

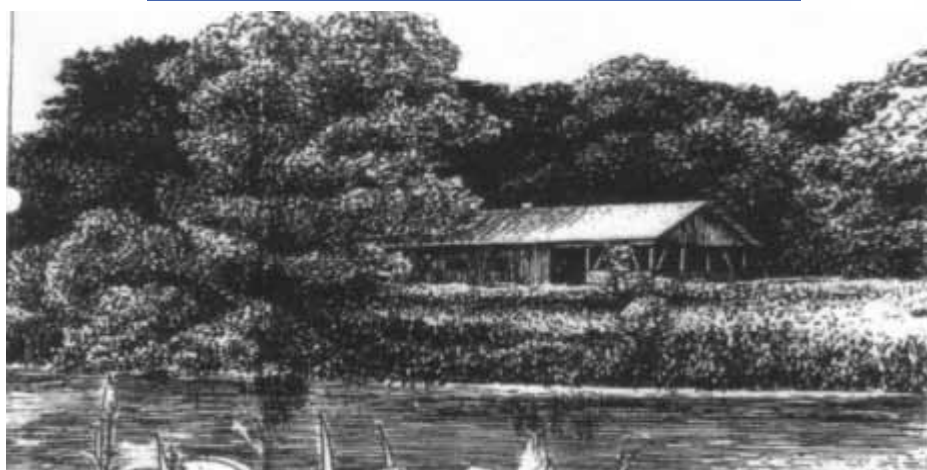


Ursprünglich war geplant, das Turnier um den Gemeindegewandertpokal 2014 mit fünf Vereinen auszutragen. Kurzfristig mussten jedoch sowohl die SG IHN/Leidingen als auch die Sportfreunde Scheidberg aufgrund von Spielerwechsel ihre Mannschaften nacheinander abmelden, so dass das Programm mehrmals umgeschrieben werden musste. Um ein sportlich interessantes Turnier zu gewährleisten, trat der SV Wallerfangen mit seiner aufstiegsberechtigten 2. Mannschaft an, die eine beachtliche Vorstellung abliefern und gegen den VfB Gisingen gewann, nach hartem Fight sich aber gegen Düren/Bedersdorf und die 1. Mannschaft des SV Wallerfangen geschlagen geben musste. Die derzeit beiden besten Fußballmannschaften in der Gemeinde Wallerfangen, der SV Wallerfangen und der SV Düren/Bedersdorf, setzten sich in den Vorrundenspielen gegen den VfB Gisingen sowie Wallerfangen II durch und trugen am Sonntagabend vor prächtiger Kulisse das Endspiel aus. Der SV Wallerfangen zeigte mit seiner ambitionierten Mannschaft von Anfang an, wer Favorit ist und wer den Pokal unbedingt mit nach Hause nehmen wollte. Es dauerte auch nur bis zur Mitte der ersten Halbzeit, bis das Dürener Bollwerk den Angriffsbemühungen der Wallerfanger nicht mehr standhielt. Routinier Christian Klein ließ seinen Gegenspieler im Strafraum geschickt aussteigen und überwand Torwart Jan Zwetsch im Kasten des SV Düren/Bedersdorf. Der Aufsteiger in die Bezirksliga aus Düren/Bedersdorf ließ an diesem Tag die Durchschlagskraft im Angriff vermissen, so dass der SV Wallerfangen mit einer kompakten Abwehrleistung die 1:0-Führung souverän über die Runden brachte. Aufgrund der gezeigten Leistungen an den drei Tagen zählen die Wallerfanger nicht umsonst zu den Favoriten in der kommenden Saison, wenn es um den Aufstieg aus der Bezirksliga Saarlouis geht, in der in diesem Jahr mit dem SV Düren/Bedersdorf als Aufsteiger ein zweiter Verein aus der Gemeinde Wallerfangen spielt. Unter großem Jubel wurde dem Spielführer des SV Wallerfangen der Gemeindegewandertpokal und eine Geldprämie überreicht, dem 2. Sieger Düren/Bedersdorf wurde ebenfalls noch eine Prämie als Trostpflaster ausgehändigt.

Volker Bauer



IHNER
WEIHERFEST
02.08 - 03.08.14



*Samstag: 18:00Uhr Fassanstich und
MUSIKALISCHE UNTERHALTUNG mit
"DJ Catweazle"*

*Sonntag: 10:00Uhr Fröhschoppen
12:00Uhr Mittagessen*

*Spießbraten vom Buchenholzfeuer mit Kartoffelsalat
6,00€
Gulaschsuppe 3,50€*

14:00Uhr Kaffee und Kuchen

16:00Uhr: TOMBOLA

Es freut sich auf ihr kommen der ASV IHN-LEIDINGEN e.V

SV Wallerfangen

Vorbereitungsspiele

Datum	Uhrzeit	Ort / Gegner
01.08.2014	19.00 Uhr	Wallerfangen - SV Eimersdorf
03.08.2014	15.00 Uhr	Wallerf. - SG Honzrath-Haustadt 2
03.08.2014	17.00 Uhr	Wallerfangen - Kandil Saarbrücken

Einladung zur Mitgliederversammlung

Am **Freitag, den 22.08.2014** findet unsere diesjährige Mitgliederversammlung im Clubheim des SV Wallerfangen statt. Beginn ist um **20 Uhr**.

Folgende Tagesordnung steht auf dem Programm:

- 1.) Begrüßung
- 2.) Bericht des 1. Vorsitzenden
- 3.) Wahl eines Versammlungsleiters
- 4.) Neuwahlen
- 5.) Anträge und Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung sind bis spätestens 8 Tage vor der Mitgliederversammlung bei einem Vorstandsmitglied einzureichen, oder an den SV Wallerfangen, Postfach 6, 66794 Wallerfangen zu senden.

An diesem Abend ist das Clubheim nur für Mitglieder des SV Wallerfangen geöffnet. Wegen der anstehenden Neuwahlen bitten wir um zahlreiches Erscheinen.

Der Vorstand

TTC Wallerfangen

Heckenfest

Der Wettergott meinte es gut mit dem TTC Wallerfangen und präferierte für das Heckenfest das beste Wetter. Dies trug auch zum Gelingen des traditionellen Heckenfestes bei. Über den Tag fanden sich weit über 40 Personen ein. Neben kühlen Getränken und heißen Schwenkern und Würstchen zum Verspeisen, gab es zahlreiche Themen um den Tischtennissport und natürlich auch anderes zu bereden.

Wie in den letzten Jahren üblich übernachteten einige Jugendliche in den mitgebrachten Zelten. Die Zelte mussten aber lange warten, bis sie mit Schläfrigen bestückt wurden, denn Patrick hatte noch eine Nachtwanderung vorgesehen.

All dies wäre nicht möglich gewesen, wenn nicht einige fleißige Hände die Organisation, den Auf- und Abbau übernommen hätten. Besonders hervortaten sich hier *Otmar Banton*, *Heinz Dutt* und *Stefan Gauer*.

Vereinsmeisterschaften Jugend und Schüler:

Vor dem Heckenfest bestritten die Schüler und Jugendlichen ihre Vereinsmeisterschaften - etwas verspätet - für das Jahr 2013.

Jugend:

1. Tobias Kopp, 2. David Banton, 3. Fabio Sasso-Sant,
4. Dominick Hermann.

Schüler:

1. Mika Meyer, 2. Lars Lauer, 3. Maryk Oehlenschlaeger,
4. Carl Tock, 5. Fabian Sciandrone.

Doppel:

1. David Banton / Maryk Oehlenschläger,
2. Tobias Kopp / Lars Lauer,
3. Dominick Hermann / Carl Tock,
4. Fabio Sasso-Sant / Mika Meyer,
5. Fabian Sciandrone / Marius Winter.



Die nächsten Termine:

- Turnier für dreier Mannschaften in Püttlingen am 03.08.14
 - Turnier für dreier Mannschaften in Weiskirchen am 16.08.14
 - Turnier in Fremersdorf mit zwei Sechser Mannschaften am 23.08.14
 - Turnier für dreier Mannschaften in Ensdorf am 06.09.14
- Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter:
www.ttc-wallerfangen.de

Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung - auch Kleinaufträge.
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

Umwelt

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

SPERRMÜLL

Spermmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Spermmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Spermmüll im Rahmen eines individuellen Spermmülltermins entsorgen.

Die Spermmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Spermmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen,

Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)? Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

· Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr

· Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous,

Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit:

Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr,
Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr,
Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr
Deponie Merzig-Fitten, Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869/1498
Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 12.00 Uhr und
12.30 Uhr bis 15.45 Uhr, Freitag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis
16.45 Uhr, Samstag 07.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.45 Uhr

■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

Kirchen

■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -
St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -
St. Remigius Leidingen**

GOTTESDIENSTE

Donnerstag 31.07.2014 -

Hl. Ignatius v. Loyola - Gebetstag f. geistliche Berufe

18.00 Uhr Wallerfangen - Eucharistische Anbetung

Freitag 01.08.2014 - Hl. Alfons Maria von Liguori

18.00 Uhr St. Barbara - Hl. Messe am 60. Weihetag der Kirche

18. Sonntag im Jahreskreis Kollekte für die Kirchen

Samstag 02.08.2014 - Hl. Eusebius v. Vercelli

18.30 Uhr Leidingen - Hl. Messe (Org: Kiefer)

Sonntag 03.08.2014

09.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (Org: Paul)

10.30 Uhr St.Barbara - Hl. Messe *Kirmes in St.Barbara*

mitgestaltet von der Chorgemeinschaft

4.-9.8. Internationale Messdienerwallfahrt nach Rom

Mittwoch 06.08.2014 Fest Verkörperung des Herrn

17.30 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail: pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Pfarramt St. Katharina Villeroystr. 7,

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 09.00 bis 12.00 Uhr

Do 15.00 bis 18.00 Uhr

Pfarramt St. Andreas

(Pfarrei St. Hubertus Ihn) Zum Scheidberg 25,

66798 Gisingen

Sekretärin: Astrid Matyssek pfarramt.gisingen@t-online.de

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros: Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

Pfarramt St. Martinus Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius Leidingen) pfarramt.Ittersdorf@t-online.de

Sekretärin: Ursula Schulz 06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros: Di 8.30 - 10.30 Uhr,

Do 15.30-17.30 Uhr

Kindergarten Wallerfangen Villeroystr. 7,

66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer 06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

und 06831/643432

E-Mail: kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis

06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Gemeindebüro, Tel. 06831/2470

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrstelle zur Zeit nicht besetzt

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis

Mittwoch, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

■ Kath. Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

Neues Gebet- und Gesangbuch Gotteslob

Das neue Gotteslob wird in allen Pfarreien ab Sonntag, 30./31.8. benutzt.

■ Gottesdienste der

Evang. Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 03.08.2014

10.00 Uhr Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfarrer Beckers)

■ Gemeindenachrichten der

neuapostolischen Kirche in Wallerfangen

Sonntag, 03.08.2014

09.30 Uhr Wallerfangen: kein Gottesdienst

10.00 Uhr Völklingen: Gottesdienst mit Apostel

Mittwoch, 06.08.2014

19.30 Uhr Wallerfangen: Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Gottesdienste:

Sonntag 9.30 Uhr in Saarlouis

Mittwoch 19.30 Uhr

■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a,

66740 Saarlouis (Steinrausch)

Sonntag, 03.08.2014, 13.30 - 15.15 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Jehova ist seinem Volk ´eine sichere Höhe“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema:

„Halten wir Schritt mit Jehovas Organisation?“

Donnerstag, 07.08.2014, 19.00 - 20.45 Uhr

Versammlungsbibelstudium, Thema: „Was ist Gerechtigkeit?“

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger, Themen u. a.:

„Spricht die Bibel davon, dass einige nicht gerettet werden?“

Anschließend: Kurzvorträge und Tischgespräche,

Themen u. a.: „Was haben wir erreicht?“ Alle Zusammenkünfte sind

öffentlich. Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.jw.org

Sonstiges

■ Würdigung ehrenamtlichen Engagements im Bereich häuslicher Pflege

Aufruf für Vorschläge zur Verleihung der Pflegemedaille des Saarlandes 2014

Kreis Saarlouis (pdl) Menschen, die sich in ihrer Freizeit ehrenamtlich engagieren, sind eine der wichtigsten sozialen Stützen unserer Gesellschaft. Auch im Landkreis Saarlouis trägt der Einsatz von sozialem Engagement auf zahlreichen Ebenen zu mehr Lebensqualität bei. Zu nennen wären nur beispielsweise die Bereiche Sport und Kultur, aber auch die engagierten Einsätze von Feuerwehren, Rettungsdiensten und THW wären ohne diese unterstützende Komponente undenkbar.

Im häuslichen Umfeld leisten Ehrenamtliche ebenfalls einen nicht wegzudenkenden Beitrag. Sie pflegen kranke oder alte Eltern, Partner und Kinder, Nachbarn und Freunde und ermöglichen so vielfach den langfristigen Aufenthalt der pflegebedürftigen Personen in den eigenen vier Wänden und in ihrem gewohnten Umfeld. Diesen vorbildlichen Einsatz will die Landesregierung mit der Ausschreibung der Pflegemedaille des Saarlandes auch im Jahr 2014 stärker ins Bewusstsein der Öffentlichkeit rücken und dem großartigen sozialen Engagement dadurch Anerkennung zollen. Gleichzeitig ist sie ein symbolischer Dank an alle ehrenamtlich pflegenden Menschen im Saarland, die dazu beitragen, den Gemeinsinn unserer Gesellschaft zu stärken. Gemeinsam mit der Landesregierung werde auch der Landkreis die „Helden des Alltags“ des Kreises Saarlouis für das Jahr 2014 ehren, erklärt Landrat Patrik Lauer. Mit der Pflegemedaille des Saarlandes werden jedes Jahr Personen ausgezeichnet, die ihren Wohnsitz im Saarland haben und einen pflegebedürftigen, kranken oder behinderten Menschen im häuslichen Bereich unentgeltlich über einen Zeitraum von mindestens fünf Jahren gepflegt und betreut haben. Der Pflegezeitraum soll nicht länger als ein Jahr zurückliegen. Mit der Ausfüllung eines entsprechenden Antragsformulars können Personen, die diese Kriterien erfüllen, bei der Landesregierung für die Auszeichnung vorgeschlagen werden.

Vorschlagsberechtigt ist jeder Bürger sowie Kirchen und Religionsgemeinschaften, Verbände der freien Wohlfahrtspflege, Bürgermeister und Ortsvorsteher, die privaten Verbände der Alten- und Behindertenhilfe, den Landesseniorenbeirat, den Landesbeauftragten für Menschen mit Behinderungen, Selbsthilfegruppen und die Gemeinden und Kreise.

Die vorgeschlagene Person und ihr Pflegeeinsatz sind auf dem Antragsformular kurz zu beschreiben.

Das Antragsformular kann auf der Internetseite des Landkreises unter www.kreis-saarlouis.de/Senioren/Ehrenamtboerse heruntergeladen werden.

Vorschläge sind bis spätestens Montag, 15. September 2014, zu senden an die Staatskanzlei des Saarlandes, Referat B6, Am Ludwigsplatz 14, 66119 Saarbrücken.

Auskunft und Hilfe bei der Antragstellung erteilt Lioba Klein, Ehrenamtboerse des Landkreises Saarlouis, Kaiser-Wilhelm-Str. 4-6, Telefon (06831) 444-251, Fax (06831) 444-270, E-Mail: ehrenamtboerse@kreis-saarlouis.de.

■ Überhitzung von Dachgeschswohnungen - Bauliche Maßnahmen sperren die Hitze aus

Viele Dachgeschosswohnungen überhitzen sich im Sommer. Ursachen sind das konstruktionsbedingte Fehlen schwerer Baumaterialien wie Mauerwerk oder Beton und eine häufig unzureichende Dämmung. Dementsprechend kommt es bei üblichen Dachkonstruktionen schneller zu einer Überhitzung als bei Wohnungen mit massiven Außenwänden.

Ein passiver Hitzeschutz wirkt einer Überhitzung am effizientesten entgegen. „Wenn bei einer energetischen Sanierung Materialien mit hoher Wärmespeicherkapazität und hohem Flächengewicht kombiniert werden, kann die Temperatur in Dachgeschosswohnungen auch an heißen Sommertagen im erträglichen Bereich gehalten werden“ sagt Reinhard Schneeweiß, Architekt und Energieberater der Verbraucherzentrale. Die während des Tages gespeicherte Wärme braucht dann nur noch bei Nacht oder am frühen Morgen aus der Wohnung heraus gelüftet werden. Mit einer wirksamen Außenverschattung der Dachfenster bilden diese Maßnahmen den effizientesten Hitzeschutz.

Welche Materialien haben eine optimale Dämmwirkung und gleichzeitig eine hohe Wärmespeicherkapazität? Diese und weitere Fragen zum baulichen Wärmeschutz sowie zu allen Fragen rund ums Energiesparen beantworten die Architekten und Ingenieure der Verbraucherzentrale. Mehr Informationen gibt es auch auf www.verbraucherzentrale-energieberatung.de oder unter 0800 – 809 802 400 (kostenfrei). Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. Für eine persönliche Beratung in einer der 16 Energieberatungsstellen ist eine Anmeldung erforderlich.

In Wallerfangen finden Energieberatungen jeden ersten Donnerstag im Monat im Nebengebäude des Rathauses, Fabrikplatz, statt. Anmeldung unter 06831 – 6809 81.

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

Tel.: 06831/76020

Programmflyer „Dein Sommer 2014“

www.keb-dillingen.de, 06831/76020 oder info@keb-dillingen.de

Selbsthilfegruppe Depression

Freitags, 18 Uhr. 1 €

DILLINGER KINO MONTAG:

„Das erstaunliche Leben des Walter Mitty“ -

Vorfilm: „Und auf einmal war er da“

Montag, 7. Juli, 20 Uhr, Europa-Palast Dillingen, Hüttenwerkstraße. Ein heiterer Film, FSK „bes. wertvoll“ ab 6 Jahren (115 Min., Vorfilm: 10 Min.). 6 € für Vorfilm, Hauptfilm, moderiertes Gespräch, Glas Wein.

Sommer-Akademie: Yoga intensiv

Montag bis Freitag, 4. bis 8. August, 9.30 bis 11.45 Uhr. Mit Antje Müller. 90 €

Fit für die 5. Klasse -

Kompaktkurs für die Deutschthemen der Grundschule

Montag bis Freitag, 4. bis 8. August,

9.30 bis 12 Uhr. Mit Beate Leonhardt. 50 €

Sommer-Akademie: Wege zur Abstraktion

Montag bis Mittwoch, 4. bis 6. August. 10 bis 15.45 Uhr.

Mit Jörg Munz. 140 € inkl. Verpflegung.

Nähen im Sommer:

Dienstag bis Freitag, 5. bis 8. August.

Mit Ruth Engeldinger. Materialabsprache: 06831/707449. 36 €

Vormittagskurs für Fortgeschrittene: 10.30 bis 12.45 Uhr.

Nachmittagskurs für Fortgeschrittene: 14 bis 16.15 Uhr.

Kaffee-Kuchen-Internet 2

Dienstag, 5. August, 16.30 bis 19.30 Uhr. 0 €

Starke Frauen: Kommunikation und Rhetorik

Dienstag, 5. August, 18 bis 21 Uhr. Mit Alexandra Karr-Meng. 36 €

Sommer-Akademie: Malen und Achtsamkeit

Dienstag, 5. August, 9.30 bis 16.45 Uhr.

Mit Stefanie Weber. 59 € inklusive Verpflegung und Malmaterial.

Warum ist Hautpflege so wichtig?

Dienstag, 5. August, 10 bis 13 Uhr.

Mit Jutta Dahmen. 12 € zzgl. 5 € Materialk.

Schminktipp für Nicht-Schminkerinnen

Dienstag, 5. August, 14 - 17 Uhr.

Mit Jutta Dahmen. 12 € zzgl. 5 € Materialk.

Ein Tag ohne Stress -

zum Wohlfühlen, Entspannen und Energietanken

Mittwoch, 6. August, 10 bis 15.30 Uhr.

Mit Gaby Rose. 49 € inkl. Verpfl.

Bogensport-Schnupperkurs: „Auf den Punkt gebracht“

Mittwoch, 6. August, 10 bis 15 Uhr.

Mit Peter Sommerhalter. 29 € inkl. Material und Verpfl.

Vortrag: Ganz einfach - Rohkost, vegetarische und vegane Küche

Mittwoch, 6. August, 19 bis 21.15 Uhr. Mit Yasemin Bier. 12 €

„Aus dem Bauch raus“ - Tanzen zu orientalischer Musik

Mittwoch, 6. August, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Tanja Gelz. 8 €

NEU IM PROGRAMM: Schmuck aus Nespresso-Kapseln

Mittwoch, 6. August, 18 bis 20.15 Uhr.

Mit Sonja Klaus. 12 € plus geringe Materialkosten.

Rohkost und grüne Smoothies

Donnerstag, 7. August, 9 bis 12 Uhr. Mit Yasemin Bier. 16 €

Achtsamer Alltag – in Freude leben

Donnerstag, 7. August, 18.30 bis 21.30 Uhr. Mit Margit Fuchs. 19 €

Sommer-Akademie: Mein Lieblingsgarten in Öl/Acryl - selbst gemalt

Mit Stefanie Ahlbrecht. 8. August, 10 bis 16.15 Uhr. 49 € inkl. Verpfl.

Akt zeichnen und malen

Samstag, 9. August, 10 bis 15.45 Uhr.

Mit Jörg Munz. 49 € inkl. Honorar für das weibliche Modell.

Englische Gesprächsrunde

Montag, 11. August, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Ilka Hofmann. 7 €

Nähen im Sommer für Anfänger

Dienstag bis Donnerstag, 12. August bis 14. August.

Mit Ruth Engeldinger. Materialabsprache: 06831/707449. 27 €

Vormittagskurs: 10.30 bis 12.45 Uhr.

Nachmittagskurs: 14 bis 16.15 Uhr.

Sommer-Akademie: Malen und Achtsamkeit

Dienstag, 12. August, 9.30 bis 16.45 Uhr.

Mit Stefanie Weber. 59 € inkl. Verpfl. und Material.

NEU IN LEBACH: Lesen und Schreiben

Dienstag, 12. August, 9 bis 11.15 Uhr.

Für Erwachsene, die nicht oder nicht gut lesen und schreiben können.

Mit Maria Vill. 0 €. – **WEITERSAGEN!**

NEU IM PROGRAMM: Kanzashi-Blüten -

Japanischer Haarschmuck und andere Kleinigkeiten aus Stoff

Dillingen. Mittwoch, 13. August, 18 bis 20.15 Uhr.

Mit Sonja Klaus. 12 € plus geringer Materialkosten.

Schnupperkurs zum Kennenlernen von Entspannungsverfahren

Donnerstag, 14. August, 9 bis 12 Uhr. Mit Gaby Rose. 16 €

Wünschen-hoffen-stärken: Pilgerfahrt nach Saint Jean de Bassel

Freitag/Samstag, 19./20. September. Kooperationsveranstaltung der

KEB im Kreis Saarlouis e.V. mit der KEB-Saar.

Die Teilnahme kostet 49 € für kirchl. Mitarbeiter und 59 € für andere Interessierte im EZ, jeweils DZ-Ermäßigung möglich.

Mit Privat Pkw bzw. Fahrgemeinschaften

Abfahrt: 8.30 Uhr Arthur-Niklas-Haus, Dillingen, Werderstraße;

Rückkunft: 20.09. am frühen Abend.

Mitteilungen Haus&Grund Dillingen/Merzig e.V.:

Unsere nächsten Sprechstunden im Monat August finden wie folgt statt:
 Mittwoch, 06.08.2014: Dillingen, Café Reinhard, Stummstr. 66, 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr
 Freitag, 08.08.2014: Merzig, Hotel Merll-Rieff, Schankstr. ab 16:30 Uhr
 Um Anmeldung während den Bürozeiten Montags und Mittwochs von 10:00 Uhr bis 12.00 Uhr unter der Telefonnummer 070047464544, 12 ct./Min. wird gebeten.
 Monika Eitel
 Sekretärin H&G Dillingen/Merzig

Obst- und Gartenbauverein Niedaltdorf

Leergutrücknahme:
 Die Vorbereitungen für die neue Keltersaison beginnen. Dazu gehört auch, dass wir die gebrauchten Flaschen reinigen lassen.
 Am 9. August habt ihr die Möglichkeit zwischen 10.00 und 11.30 Uhr im Viezhaus eure leeren Apfelsaftflaschen und Kästen abzugeben. Die Schraubverschlüsse müssen nicht mehr entfernt werden.

Männerchor 1874 Diefflen e.V.

Jubiläums-Sängerfest

„140 Jahre Männerchor 1874 Diefflen e.V.“

**Freitag, 15. August 2014 (Maria Himmelfahrt)
 am und im Gemeindehaus Diefflen**

10.00 Uhr Festhochamt im Großen Saal des Gemeindehauses gestaltet von Pastor Ralf Hiebert und dem Kirchenchor „Cäcilia“ Diefflen
 12.00 Uhr Mittagessen:
 Erbsensuppe mit und ohne Wurst
 Geschnetzeltes mit Spätzle und Salat
 ab 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen
 ab 16.00 Uhr Aus der Sängerküche:
 Sängertreib,
 Rostwurst,
 Gyros mit Tzatziki und Krautsalat

Bunter Nachmittag mit Singen befreundeter Chöre

Ab 15.30 Uhr Kirchenchor „Cäcilia“ Diefflen
 Ca.16.00 Uhr Grenzlandsänger „Ittersdorf“
 Ca.16.30 Uhr Madrigalchor Gisingen
 Ca.17.00 Uhr Männerchor „Concordia“ Bous
 Ca.17.30 Uhr Modern-Church-Choir/Second Edition
 Ca.18.00 Uhr GV „Germania“ 1901 Rehlingen
 Ca.18.30 Uhr Singkreis Diefflen
 Ca.19.00 Uhr Männerchor Düppenweiler
 Ca.19.30 Uhr GV „Liederkrantz“ Nalbach
 Für das leibliche Wohl und gute Unterhaltung ist bestens gesorgt.
 Wir freuen uns auf Sie!

Sie haben einen Pflegefall zu Hause?



Rufen Sie uns an, wir helfen Ihnen sofort!
 Wir pflegen mit und Respekt



Ambulanter Pflegedienst • Pflegedienstleitung Veronika Arweiler
 Hüttenwerkstr. 12-14 • 66763 Dillingen • Tel: 0 68 31/7 61 01 80
 Fax 0 68 31/7 61 00 52 • ambulante-pflege@lv-saarland.drk.de
 www.lv-saarland.drk.de



GARDINEN WAX
 • Gardinen
 • Sonnenschutz
 • Bettwäsche
 • Frottierwaren
 Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.
 – Anruf genügt – seit 1959
 Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13
 Telefon: 06831/72373

Bauunternehmung MERL
 Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage, Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

Caritas Sozialstation im Dekanat Wadgassen
 für die Gemeinden Überherrn, Rehlingen-Siersburg, Wallerfangen und Wadgassen
☎ 0 68 34/ 94 34 95 ► 24 Std. Bereitschaft
Wir sind für Sie da, wann immer Sie uns brauchen!
 Provinzialstraße 10 • 66787 Wadgassen-Schaffhausen

Garten- & Landschaftsbau
 Gartengestaltung u. -pflege / Rodungsarbeiten, Zaunbau aller Arten / Steinarbeiten u. Maurerarbeiten, Baumfällung - Heckenschnitt und Rasenschnitt mit Grünschnittentsorgung.
Fa. Großmann - Tel. 06834 / 4090613

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder
 Heizung • Sanitär • Notdienst**
 Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177/7282186
 www.konrad-mueller-heizungen.de

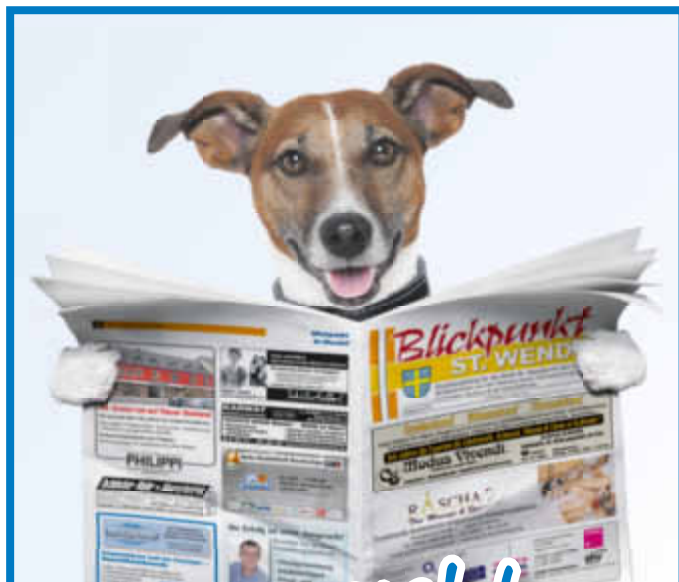
Wir machen Urlaub

Hausärztliche Praxis Dres. Dick/Dutt
Geschlossen vom 11.08. bis einschl. 22.08.2014
 Vertretung: Dr. Raszowski, Dr. Kulas
NEU: Online-Terminvergabe:
 Buchen Sie selbst Ihren Termin unter www.dick-dutt.de
 Sondersprechstunden für Berufstätige:
 Donnerstags von 7.00 bis 8.00 Uhr und nach Vereinbarung
 Behandlungen für Gehbehinderte ebenerdig nach Vereinbarung
 Tel. 06831/62163 Fax 06831/69007 **Rezepttelefon** 06831/964218
info@dick-dutt.de www.dick-dutt.de

Kein Kartoffeldruck. Trotzdem günstig!

 Beraten. Gestalten. Drucken.
 Alles online unter www.LW-flyerdruck.de
LW-flyerdruck.de
 Der einfache Weg zum Druck

KARWAT Injektionstechnik Seit 1962 **A. KARWAT & S. GmbH**
 Rehgrabenstr. 1 66125 Saarbrücken
FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?
 • Rissverpressung • Verankern, Verfüllen, Verstärken
 • Abdichtung von Kellern und Balkonen • Setzungs-Schadensbeseitigung
 • Beton- und Mauerwerksanierung
☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de



gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

Privatsammler sucht Originalgemälde der Malergräfin OCTAVIE DE LASALLE VON LOUISENTHAL/SCHLOSS DAGSTUHL - auch auf Zink od. Blech - diskret gegen bar zu kaufen. Zuschriften erbeten unter Chiffre 16683624 an Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, Postfach 1154, 54343 Föhren

Dienstleistungen für Senioren: Garten- und Rasenpflege, Einkaufen, Botengänge u.v.m. Tel.: 06825-496474, Mobil: 01578-5020933

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

Machen Sie Ihren Strom selbst!
- erzeugen - speichern - verbrauchen -
Profitieren Sie von der aktuellen KfW-Speicher-Förderung
☎ 0 68 34 / 92 07 - 0

Britten (Losheim) teilrenov. Bauernh., 2 App., sof. beziehbar, Gewerbenutzg. mögl. 715 qm Grund, Lager, Parkfl., günstig zu verk., Mietkauf möglich. VB. 39.000,- €. T: 06826/5961

FLOH- u. BÜCHERMARKT, 66780 Rehlingen, Fremersdorfer Str. 39. Tel.: 06835-8153. Am Sa., 02.08. ab 10 Uhr u. So., 03.08. ab 11 Uhr! Bei jedem Wetter!

BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Tommy - Ihr Alleinunterhalter od. **DUO**. Für jedes Fest Live-Musik mit Keyboard u. Gesang - unverbindl. Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel.06806/12244

Junges Paar, beide verbeamt. Lehrer, NR, su. 4 ZKB in Nohfelden u. Umgebung: WohnungssucheNohfelden@gmx.de

Garten- und Landschaftspflege, Mäh- und Mulcharbeiten aller Art, Kleintransporte usw. Tel.: 06806/951639 od. 0172/6845326

Hausmeisterservice M. Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Gebäudereinigung, Tel.: 0163/2511968

Kaufe alles aus Omas Zeiten. Ganze Nachlässe. Komme sofort, zahle bestens. Karl Buchert, Tel.: 06826/53248

FLIESENLEGERMEISTER sucht Nebenbeschäftigung - Sanierung/Reparaturen: Balkone, Terrasse, Bäder, auch Naturstein, u.v.m. Tel.: 0152-26775854.

VW Golf 5 Sportline, 2,0 TDI, schwarzmet., 140 PS, 175000 km, Bj. 04.2004, 6-Gang-DSG-Getriebe, Freisprechanlage, Tempomat, Bordcomputer, Mittelarmlehne, Ölwechsel neu, Bremsen neu, 8-fach bereift u. mehr, VB 6700,- €, Standort: 54528 Salmthal, Tel.: 0151/52586763

Suche für eine ältere Dame eine helle Wohnung, ab 50 qm, in Orscholz bis 550 € warm. Tel. 06865-226484 oder Tel. 06865-1440

Brennholz zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, www.hochwaelder-brennholz.de

Füreinander da sein! Anmutige Frau, Ende 60, schlk., attr., natur- u. kulturbegeistert, sucht ihr Pendant: NR, +/-, 180 cm, stattlich, reflektiert, klug u. gütig. Zuschriften werden erbeten u. Chiffre Nr. 16700911 an Verlag u. Druck Linus Wittich KG, Europaallee 2, 54343 Föhren

Baumfällungen u. -gipfelungen

Heckenschnitt mit Abtransport
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Kaufe gebr. Pelze, bevorzugt Nerz u. Accessoires sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

Suche altes Moped (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

Wir filmen Hochzeiten, Feste, alte Filme digital auf DVD
videostudio-bast.de - 06825/44666

Elsass-Obersteinbach, Haus im Grünen mit ELW, 6 Z., 2 x EBK, 2 Bäder, ZH, 2 Balkone, Terrasse, gepflegt, in ruhiger Lage, zu vermieten. Tel.: 06339/7011 od. 09523/502448

Jetzt schon an den nächsten Winter denken!

Wartung Heizungsanlage 55,- € inkl. MwSt.
Rufen Sie uns an Tel. 06834 / 9 20 70

Schiffweiler, ELW, 2 ZKB, 48 qm, mit EBK, AR und Terrasse, ab 01.08. frei, an NR, KM 280.-€. Tel.: 0160/3787345

Holz, zuverl. Bügelhilfe 1x/Woche in 1-Pers.-Haushalt auf Dauer gesucht. Tel. 0176-70237444

• Gartengestaltung • Neuanlage
• Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
• Baumfällung • Rodung • Zaunbau
• Entrümpelung • tr. Brennholz
www.firma-holzwurf.de, Tel.: 06834/54970

Farbanzeigen fallen auf!

VERLAG LINUS WITTICH

Lassen Sie sich von uns beraten:
info@wittich-foehren.de

Einfach buchen über:
www.wittich.de/Objekt10301

erscheint ab 25,- Euro in über
222.150
saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

Kreis Merzig-Wadern: Mettlach, Perl

Kreis Neunkirchen: Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler

Regionalverband Saarbrücken: Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

Kreis Saarlouis: Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

Saar-Pfalz-Kreis: Blieskastel

Kreis St. Wendel: St. Wendel, Marpingen, Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 · 54343 Föhren
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0
Fax 0 65 02 / 91 47 - 250



Feß
BEDACHUNGEN
GMBH

ZWEIFACHER MEISTERBETRIEB

Werderstraße 14
66763 DILLINGEN
Tel. 0 68 31 / 70 70 66

Holzbau
Holzhäuser
Bedachungen
Bauklempnerei
Flachdachisolierungen
Fassadenverkleidungen
Kaminverkleidungen
Dachfenstereinbau
Trapezbleche
Reparaturdienst
Sturmschäden
Terrassenisolierungen

Sie wollen überzeugende Leistungen für Ihr Geld/
Wir bieten Ihnen starken und günstigen Kfz-Schutz.

mobil kompakt von AXA bietet Ihnen starken und erstaunlich günstigen Kfz-Schutz. Genießen Sie große Sicherheit und ein absolut überzeugendes Preis-Leistungs-Verhältnis!

Maßstäbe / neu definiert 

AXA-Center
Sven & Michael Stolz
Weingartstraße 21
66798 Wallerfangen
Tel.: 0 68 37 / 900 635
Termine nur nach telef. Vereinbarung

Container dienst
Sonntag GmbH



0 68 35 / 65 54
Rehlingen/Siersburg

Geben Sie Ihre Anzeige für



Wallerfangen
schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE

Ihr Erfolg ist unser Anspruch!
Werben Sie in Ihren Mitteilungsblättern.



- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

Harald Lesch

Fon: 01 72 / 5 46 40 20
Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48
E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de
Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen




FRIEDRICH & CO GMBH
DER DACH-PROFI!
mit langjähriger Erfahrung u. kompetentem Team

Mozartstraße 3 · 66780 Rehlingen-Siersburg
Dach- und Bauklempnerarbeiten

- Dachfenster
- Trapezbleche
- Garagenabdeckung
- Flachdach

Tel. 0 68 35 - 6 86 41 Mobil: 01 72 - 6 88 34 84
E-Mail: friedrich-rehlingen@t-online.de



Schönberger GmbH
• Zimmererei • Bedachungen • Ökologischer Holzbau

Römerstrasse 8 | 66780 Rehlingen-Siersburg
Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40 | Fax: +49 (0) 6835-608 59 41
Mobil: +49 (0) 171-543 44 66
info@zim-schoenberger.de | www.zim-schoenberger.de

STELLENMARKT

Bildung  Beruf  Erfolg  Zukunft 

aktuell

Stellen Anzeigenannahme **0 65 02/91 47-0**

Benschawel
Bäckerei & Konditorei

Für unsere Produktion hochwertiger Backwaren suchen wir zur zeitnahen Einstellung im Wechselschicht- System Tag / Nacht in Vollzeit einen engagierten und erfahrenen

Bäckergesellen (m/w)

Bäckerei • Konditorei • Bistro • Catering
Jakobusstraße 49 • Tel. 06837 - 91225
Kerlingen | Felsberg | Siersburg | Hemmersdorf
bewerbung@baeckerei-benschawel.de



Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen RITTER

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Öffnungszeiten Filiale Wallerfangen:
 Dienstag, 9.00 bis 11.30 Uhr • Freitag, 15.30 bis 18.00 Uhr sowie
 Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

AYNUR *Eigene Schneiderei!*
 | COSKUN MODE |

AUF ALLES 30 %
 Hauptstr. 44 • 66798 Wallerfangen • Tel.: 06831/60555

Wir helfen Ihnen im Trauerfall
 Erd- u. Feuerbestattungen

Bestattungen LOUIA

Wallerfangen St. Barbara • Tel. 0 68 31 - 6 03 59

!WICHTIG! Sie fahren gewerblich einen LKW/Transporter mit mehr als 3,5 t zGG und haben noch keine Weiterbildung nach § 5 Berufskraftfahrer-Qualifikations-Gesetz (BKrFQG) besucht?

Bitte beachten Sie, dass alle Fahrer, die ihre Fahrerlaubnis vor dem 10.09.2009 erworben haben, bis zum 09.09.2014 fünf Weiterbildungs-module à 7 Zeitstunden besuchen müssen, um weiter einen LKW/Transporter gewerblich fahren zu dürfen.

Wir informieren Sie gerne!

GFU Berufliche Bildung und Beratung GmbH 

Güterbahnhofstraße 17a-19 • 66740 Saarlouis
 Telefon 06831/953-0 • saarlouis@gfu.com
www.gfu.com

Fairer Kaffee, weil er für die **Eine Welt** bekömmlich ist.

www.brot-fuer-die-welt.de

VERLAG WITTICH **SONDERVERÖFFENTLICHUNG**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung **"Daheimbleiber"**.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Fusion erfolgreich abgeschlossen - aus der Volksbank SaarWest und der Volksbank Saarlouis wird die Volksbank Westliche Saar plus eG. -Anzeige-

Die Fusion der Volksbank SaarWest mit der Volksbank Saarlouis ist erfolgreich abgeschlossen worden. Seit 1. Juni 2014 ist die gemeinsame Bank als Volksbank Westliche Saar plus eG im Genossenschaftsregister eingetragen, die technische Fusion, d.h. die Zusammenführung der Datenbestände, erfolgte am 12./13. Juli 2014.



Unser Foto zeigt v.l. die Vorstandsmitglieder Peter Scholl, Edgar Soester, Manfred Ziegler und Rüdiger Daub

„Eine solche Fusion ist eine äußerst umfangreiche und komplexe Angelegenheit. Wir sind stolz darauf, mit welchem Engagement und welcher Motivation sich unsere Mitarbeiter dieser Herkules-Aufgabe gestellt haben.“, so Edgar Soester, Vorsitzender des Vorstandes. Das Gremium wird komplettiert durch die Vorstandsmitglieder Rüdiger Daub, Peter Scholl und Manfred Ziegler. Zum Vorsitzenden des Aufsichtsrates wurde Erwin Faust gewählt, sein Stellvertreter ist RA Hans-Georg Warken.

Die Volksbank Westliche Saar plus weist eine Bilanzsumme von rd. 870 Mio. EUR aus und gehört damit zu den größten Volksbanken im Saarland. Das Geschäftsvolumen addiert sich auf 1,7 Mrd. EUR. In 24 Kompetenzzentren und Geschäftsstellen werden sich 280 Mitarbeiter um fast 75.000 Kunden kümmern. Daneben unterhält die Bank weitere acht Standorte, an denen sie mit Selbstbedienungsgeräten präsent ist.

Das Geschäftsgebiet der Volksbank Westliche Saar plus umschließt den Großraum Saarlouis, Völklingen, das Köllertal sowie Saarbrücken. Es reicht vom Niedtal bis in die Landeshauptstadt Saarbrücken.

Das „plus“ in der Firmierung und im Logo der neuen Bank soll zukünftig Anker der internen und externen Kommunikation sein. Daneben wird der bewährte Slogan „Wir sind von hier“ auch weiterhin verwendet. „Insbesondere das Plus soll das Erkennungssymbol bzw. das Gesicht unserer gemeinsamen Bank werden. Es soll zum Ausdruck bringen, dass wir im Vergleich zum Wettbewerb Mehrwerte bieten und den Kundennutzen in den Mittelpunkt unseres Handelns stellen.“, so Soester weiter. Als Beispiel nennt er die sehr kundenfreundlichen Öffnungszeiten der Bank, die an ihren hochfrequentierten Standorten in Saarlouis und Saarbrücken schon vor einigen Jahren als erste saarländische Regionalbank erfolgreich die Samstagsöffnung einführte.

Durch die Fusion kann die Bank den wachsenden Kundenanforderungen noch besser gerecht werden. Der Aufbau neuer Geschäftsfelder und der Ausbau des Leistungsangebotes sind in den neuen Strukturen zielgerichteter lösbar. Die Größe der neuen Bank erlaubt so die Bildung von Spezialistenfunktionen, wodurch eine noch qualifiziertere Kundenbetreuung möglich ist.

Ihre Geschäftsphilosophie wird die neue Bank nicht wesentlich verändern. Sie versteht sich unverändert als verlässlicher und stabiler Partner des regionalen Mittelstandes und der Privatkunden in der Region. „Unsere Stärken sind fraglos die Präsenz vor Ort, unsere Nähe zum Kunden und kurze Entscheidungswege. Aber auch durch einfache Dinge wie Kundenfreundlichkeit und Service können wir uns vom Wettbewerb abheben. Das Geschäft wird – Gott sei Dank – immer noch von Menschen gemacht.“, so Vorstandschef Soester.

Besonders stolz ist die neue Bank darüber, dass die Zusammenführung der Mitarbeiter und der Unternehmenskulturen reibungslos funktioniert hat. Durch eine Vielzahl von Informationsveranstaltungen und gemeinsamen Feiern konnte schnell eine positive Stimmung geschaffen werden, die nach Ansicht des Vorstandes ein wesentlicher Garant für den sehr erfolgreichen Ablauf des Fusionsprojektes war.

Bilanzsumme	870 Mio. EUR
Kundeneinlagen	670 Mio. EUR
Kundenkredite	620 Mio. EUR
Betreutes Kundenvolumen	1,7 Mrd. EUR
Kundenanzahl	75.000
Mitglieder	20.000
Mitarbeiter	280
Geschäftsstellen (inkl. SB)	32